

人 聖 非 童





N° 68-5

2000 12-39

聖體軍小叢書發刊旨趣

現在誰也知道公教出版界應當致力於兒童讀物。事實上，空皇與偏時地刊行，同樣地不夠介紹公教全部基本智識，我們深信一部五六百冊完整的公教學生文庫是必要的。不過這件事，決非倉卒間得以完成。

為此先在編排範圍內，編輯一部包括：經史、聖傳、神修、聖召、理論、指導、小說、劇本、詩歌等各類的小叢書。一為聖體軍，儘略掉餘的應用，為教中一般學生，也很可暫作唯一的文庫呢。

這是我們編輯聖體軍小叢書的旨趣。

譯者的話

本書原文有五十多篇，我只選了十多篇；選譯的標準：一，有趣味的；二，有一定年歲的。在所選的篇數里，又刪削許多煩雜重複之處。每篇之後，本有許多考証，我也盡刪了，我想諸位小軍人並不是考據家，必不斤斤較量于考查這位聖人的年代，那位聖人的家族等……而我這譯的希望無非欲你們占仰他們的榮光，則效他們的聖德，追隨他們的勇敢而已。

一九三九·七·三日

先父週年



童年聖人目次

譯者的話

一位無名小聖人——五歲	一
又一位無名小聖人——七歲	七
聖山爾西——九歲	九
聖于斯德——九歲	二二
聖陶末銀——十歲	三一
聖蓋乃沫——十歲	四三
聖那 雄——十二歲	五二
聖邦克拉斯——十三歲	六〇

聖梅洛亞——十四歲	六六
聖胡發特——十四歲	八二
聖盧 奮——十五歲	八二
聖阿加庇——十五歲	九九
聖高 農——十七歲	一一一
聖席內斯——十八歲	一一八
聖魯李益——十八歲	一二六
聖余利恩——十八歲	一三二

童年聖人

一位無名小聖人——五歲

公曆五二三年，亞拉伯王杜納盎 *Dhunan* 把聖亞來帶斯 *Arctas* 判罰死刑之後，劊子手們就把那位老年聖人領進法場，一刀兩段，那克郎 *Nathan* 的信友們前去送終，並收拾聖人的遺體。又有用聖人的血在自己的頭額上畫十字。在他們中，有一位年輕的婦女，領着自己的五歲的孩子，把老聖人的血，在孩子的額上畫了一個十字，說：「殺害公教信友的國王將和法勞 *Pharaon* 一樣死亡。」



在旁的劊子手們聽見了，以爲大逆大道，便把她解到宮內。國王立刻命令投她在那只充滿松香和硫磺的火坑里。她在火坑里受刑，她的兒子也跟到宮內找尋她。小孩子看見坐在寶座上的杜納盎，以爲是公教信友，便奔上去，向他要母親。

虐王把孩子抱在自己的腿上，撫着孩子的頭髮說：「孩子，跟我住在一起，難道不更好麼？」

孩子愛情勃發地說：「我欲跟媽媽在一起，她方才對我說：『孩子，來，我們跟弟兄們同去受致命罷！』我向媽媽說：『媽媽，致命是怎麼一件事？』媽媽說：『致命就是爲求天堂而拋去性命。』我要天堂，我要媽媽！』」

說完，孩子放聲大哭。

正在這時，刑役們把孩子的母親從火坑里拖出來，使她再嘗

刀劍之刑。

一剎那間，孩子看見了親愛的母親，便帶哭帶叫地喊：「媽媽！媽媽！等我也來！等我也來！……」

但惡王始終把孩子攫住着。

「孩子！」杜納盎向孩子說：「你認識你媽媽所恭敬的基多麼？」

「我認識。」

「你在那里見過？」

「在我們的聖堂里每天可以見到；你來，跟我去，我指給你看。」

天真的孩子說的，大約是指着聖堂里的聖像。但杜納盎莫明其妙，就用另一種問題向他說：「你更愛我，或是更愛基多？」

「我不愛你！一定不愛你！我愛基多，我只恭敬他。」

「你更愛我，或是更愛你的媽媽？」

「我不愛你，無論如何不愛你！我愛媽媽！你讓我走！快讓我走！我要媽媽，我要到媽媽那里去。」

說完，他又大哭大喊起來。

惡王又問：「那麼你爲什麼到我這里來？你不知道我是猶太教徒麼？」

孩子向他看了一眼，說：「我錯了，我以爲你是天主教的信友，我來問你要我的可愛的媽媽。」

杜納盎笑着說：「你又錯了，我從來不肯放過一個天主教信徒。你快忘記她！如果你肯跟我住在一起，我給你一千只玩具，你天天會很快樂過活。」

「不要！不要！我要媽媽，你是猶太教徒，我不同你好。」
杜納盎又羞恥，又敗興，回過頭向自己的大臣們說：「你們看！這該死的種族！不識抬舉的教徒！這樣的孩子竟也開口咒罵我。」

一個大臣走上去向小孩說：「小朋友，來，跟我來，我領你去見王后；她是一位尊貴的太太，比你的媽媽還美麗，還好！」
「我不要！她不是我的媽媽，我要我的媽媽。」

孩子努力想脫身，但杜納盎緊緊地捉住他的手臂。孩子看來不能溜走，就張開嘴咬惡王的腿。杜納盎看來沒法可想，就把小孩子交給一位大臣，託大臣把他栽培成一位忠誠的猶太教徒。

新主人——大臣——想把他帶回去，可是孩子終是欲逃走，不斷地喊：「我寧願跟媽媽一起死，我寧願跟媽媽一起死！」

又一位無名小聖人——七歲

公元四八四年，汪達爾族大將，余內黎克 *Innere*，在非洲加太基城稱王。他歸附了亞略異端派；因而仇恨，搜捉，殘殺天主教徒。

當時，在加太基城，有一位貴婦人，熱心恭敬天主，雖在教難大作之間，還是不斷地參與公教禮儀。一天，她和自己的小兒子，（當時他還只七歲，）正在做瞻禮的時候，給亞略派教首西利勒 *Cyrille* 看見了。西利勒就叫余內黎克立刻差衙役把這小孩子拿來，處決死刑。

柔弱的婦女，那裏敵得過兇橫的衙役；只得披散了頭髮，撕破了外衣，跟在後面大呼大叫的求救。可是有誰敢出來給她打不平呢！

聖山爾西——九歲

當公元第一世紀耐龍 Néron 在位的時候，真福拿柴肋 Nazaire 在高盧 Gauls 南部的西默拉 Cimella 宣揚基多的神國。有一位早已歸正的熱心婦女瑪西奧尼 Mareionille，懇求他負責教育自己的三歲愛子山而西 Cerse。真福見了這天真的小孩，立刻允諾她的請求，並給他付洗，收在門下，作後日傳教的小伴侶。

西默拉省長淡馬壞伍 Demovaus 見到真福的傳教事業，蒸蒸日上，就起了惡心，把真福和小聖人一起下獄。

但，山而西 含有一種令人驚羨的神情，而且他溫和的面龐上也明顯地表示出他心靈的純潔。那時省長夫人知道了，親自前往

獄中慰問；和小聖人相見之下，更激動了她的惻隱之心，因此，立刻哀求她的丈夫，憐憫這無辜的小囚犯：「這樣一位和順，聰明的，可愛的孩子，我知道他一定不是惡徒，不合受這種慘無人道的刑罰。你該知道，妄判義人是殘忍酷虐的行爲。」

熱切的懇求，多情的眼淚，終於打動了淡瑪壞伍的硬心，釋放這兩個無罪受屈的人，只是禁止他們在他管轄的境內，傳佈聖道，宣揚神國。

真福拿柴肋和山而西在這種無理壓迫之下，便離開地中海，攀登到崎嶇險惡的亞爾伯斯山上去了。當時，偉大遼闊的森林，佔住着整個的山岡。在山谷的深處，隱隱地顯出幾個貧民村落，可憐這班無知的居民，都誤入迷途，敬拜偶像。拿柴肋和山而西到了之後他們也就得到生命之言——福音。他們便在恩勃倫 Embrun

建立一座欽崇天主的聖堂，做傳教的中心。自後，他們從維也納 Vienna 前進，一路傳佈福音，廣揚天主的神國，一直傳到日內瓦 Genève，再從日內瓦折回脫來物 Treves，又感化了許多外教人，並且造了一座基多大堂。

當時，他們不顧一切，竟建造了這座聖堂；守城的將領，高而內以 Cornille，雖有一支軍隊，却不該下手，他請令于皇帝耐龍，皇帝命將官騰多施 Dentus 帶着一百精兵，一同去搜捕教友。

正當教友們在聖堂裏祈禱的時候，這些無理的兵士們，便突然闖進來大聲喊說：

「大皇耐龍有令在此，命你們到庭候審。」

拿柴肋平心靜氣地說：「你們都是虐王的惡奴，與其用剛才那樣的野蠻舉動來威嚇我們，倒不如簡單地說：「陛下願和你們

談談」，這樣，我們一定立刻會俯首聽命的。」

「嘿！該死的狗頭，你竟然教訓我們麼？」

野蠻的兵士們，立刻鏑銷他的兩手，還帶去了他的小徒弟。但弱小的孩童，怎能跟上他們飛也似的奔跑呢！他終於受了過度的疲乏而號哭，無情的兵士們，非但不憐惜他，反而拳打腳踢，加重他的苦楚。一會兒，他們已經到了審判廳前，等待那不幸的判決。那判官却不願親自審問他們，因此，就一直轉解到羅馬，去聽皇帝親審。

耐龍正是最痛恨天主教徒的一個虐王，當他見了師徒二人，就怒髮冲冠，不待詳細考問，立刻判定死刑，但吩咐暫時把他們投入牢獄，先叫他們嘗些酷刑的苦味，然後再行死刑不遲。

翌日，耐龍出外狩獵，把昨天的判案，早已忘懷了。他正在

狂歡的當兒，一幕意外的慘劇，驟然演出。一羣凶惡的猛獸，飛奔而來，衝入他們隊裏，咬死許多獵人。那滿懷着恐怖的耐龍，腿部也受了傷，好不容易才奔逃出來。

他回宮之後，猛然想起那兩個已判死罪，却還沒有受刑的基多徒，想：「這一定是如比旦 Jupyter神責罰我，因為遲延了他們的刑罰」，便命手下把他們提前來。說也奇怪，他們的面龐上和額上放出炫目的光輝，好似一顆燦爛的光球，頓使傲慢的耐龍，大吃一驚，以為這奇蹟是他們賣弄魔術。「你們使用這種無意識的把戲吧！嘿，現在我給你們試試我至上的威嚴，此番看究竟誰有力量。」拿柴肋不回答他，却轉身向衛兵們說：「請帶我們到你們的神道們的祭壇上去吧！」

耐龍聽了，立刻怒火息滅，滿心歡喜，以為他們願意上祭壇

祭牲畜給神道們了。可是事實並不這樣。不多時後，便使他認出方才料想的錯誤。拿柴肋和山而西到了廟裏，被惡黨強制下跪，可是當他們還沒有下跪的時候，頓見許多邪神偶像，頭重腳輕，倒地粉碎了。

虐王一見，便勃然大怒說：「快把這二個逆賊，拋下海裏，假如他們仍施邪法，不能葬身魚腹，那就燒死他們。」

衙役得令，立刻把他們推上小船，命水手們執行判案。水手們從低泊爾 Tiber 海出發一直渡到奧始低 Ostie，在這裡早已斷送了許多為基多犧牲的致命聖人了。

可是操生殺之權的造物主，不願意這兩條尊貴的生命，默默地喪失；他們安安靜靜地行走海面上，和在平地上一樣。這個時候，一陣暴風，飛也似的向海灘捲來，這艘可憐的小船，受了打

擊，便震動得厲害，眼見得快要沉下去了。水手們見了這驚人的奇蹟，嚇得驚惶失措；以前他們是那麼兇狠，那麼奸惡，把這兩位天主的忠僕，活活地拋在海裏，以爲必能結果他們的性命，豈知事實的演出竟於水手們意料之外，被害的人，仍是安然無恙，百泰平安；加害的人，反而受罰，不得不大聲呼求他們說：「救命！救命！我們快將覆溺了。」

拿柴肋和山而西立刻允許他們的哀求，微笑着浮游到小船上，說也奇怪，駭人的風浪，頓時平息，恢復了常態。

水手們感恩報德，便在離開奧始低不遠的地方，請這二位救命恩人，一同上岸，并且懇求他們快快離開羅馬，這樣，皇帝絕對不能知道他們被釋放的消息，爲顧全雙方生命起見，師徒倆很高興地轉向意大利北部繼續前進。

他們到了日內 Cénas 附近，山而西忽然身染重病，竟一命嗚呼。他的師傅當然痛哭哀號，大號呼求說：「主！今天請你顯出至大無比的權能，使我的愛子在我眼前復活。」

果然有聲音從天上發出來，說道：「孩子即將復活，他還將報告你一件極快樂的事情。」

真的，不多時後，山而西生氣勃勃的復活了，而且向拿柴肋說：「父親，你好。」

拿柴肋說：「你好！我的孩子，方才你在甚麼地方？」

「父親，我在參加義人集會。」

「在那裏你看見了甚麼呢？」

「父親，我看見你在全能者天主的面前，并且享受常生的性

命。」

這歡喜的好消息，頓時使他轉憂爲喜，抱了他的愛徒，大聲歡呼道：「願天主受讚頌！」

過了幾天，他們進了米郎 Milan 城，極力宣揚基多的神國。但守將亞儂林 Anolin 以爲他們煽惑民心，故極力阻止。最後竟罰拿柴肋充軍，把山而西交給一個外教婦女代爲照顧，而且設法漸漸勸化他敬拜邪神。這樣，師徒倆人就分別了。

豈知這分離是暫時的，不久拿柴肋和山而西又會面了，可是不幸得很，他們第二次又落到守將的手裏；因此他們受判死刑，一同押到城外，去受劊子手殘酷的殺戮。那青春方才開始的山而西，祇是一個九歲另七個月的孩童。

這二位致命聖人的遺體，就被教友們秘密移開，藏在隣近法場的花園裏。當惡黨們正在四面找尋他們屍身的時候，拿柴肋和

山而西却于翌日晚上顯現給一位有聖德的信友，叫散拉斯 *Ceras*，還命他立刻把他們的屍身，在花園裏安葬。

當時散拉斯哀求他們醫治自己的患瘋癱的女兒，拿柴肋和山而西便點頭允諾，女兒的病頓時痊愈了。散拉斯見了這奇妙的聖蹟，快樂異常，不等第二次請求，便立即遵命行事，來表示自己
的知恩。但是誰也不知道他們的遺體，藏匿在什麼地方，直到他們又顯了一次聖蹟之後，方才尋獲。

三百年後，米郎主教聖盎博羅削，切念去拜謁那安葬在花園裏的真福拿柴肋和山而西的遺骸，但不知道墓地在那裏。一天，他正在深思默禱的時候，聖拿柴肋忽然顯現在他面前，指示坟墓的地點。他得到這奇異的消息，更明白了山而西遺軀的所在地，但是他不願意驚動它，祇發掘了拿柴肋的聖骸，依着莊嚴盛大的

典禮，把他移供到聖伯多祿聖保祿大堂裏。

行大禮的時候，聖盎博羅削在衆人前詳細敘述這兩位致命聖人的光榮事蹟。忽然，一個附魔的人，打斷他的演講，大聲咆哮道：「盎博羅削，盎博羅削！你爲什麼難爲我呢？」

當時主教禁止他出聲，很謙遜地在百姓面前，解釋這兩位致命聖人的功德，和惡魔嫉妬的緣故。

後來米郎的主教們允准把拿柴肋和山而西的聖骨，分散給其餘的聖堂：聖包冷 Paulin 得到一份，安放在諾來 Noles 城主教大堂裏；巴未 Pavie 的主教愛諾奪 Ennode 托自己的六品們把許多小部份聖骨送給逃難在非洲的山台業 Sardaigne 城里的神職班們；恩勃侖 城以前是聖山而西和拿柴肋傳教的地方，因此也獲到這寶藏的若干部份。

宣傳最有力的是額我略 Grég. de Tours 和亞同 Adon。按照額我略的記載：拿柴肋和山而西嘗葬在恩勃命，但爲了異教人的蹂躪，多時被人遺忘了。但是說也奇怪，墓上的梨子能醫治病人。教友們見了這種神奇的聖蹟，驚喜得莫明其妙，竟認定是拿柴肋和山而西的墳墓，正在這棵大樹下，他們就把大樹砍了，建造一座莊嚴偉大的聖堂。但按巴祿尼伍斯 Baronius 說：以上一段事實，是後人錯註了額我略的記載，他所說的，實在米郎，但在恩勃命也造一座大堂而已。

到了九九二年，總主教 杜火 Tandulphe 又把米郎 聖山而西 坟上的大堂加以修理，另外，還建設了一座修院，把山而西的聖骨安置於正祭台下。過了五百多年，修院院長願知道一個究竟，便在一五二一年四月二十日命人發掘祭台下聖墓，說也奇怪，這

位聖人雖然死了好幾百年，却還有鮮紅的血流着。他們做罷了八日敬禮，行大禮把聖骨放在原處，至今還在米郎大堂。

◆ ◆ ◆
(原著的話)

我們最大的希望是天堂。

天堂上一切都有，我們做一切的事都該爲了天堂。主，賜我們永久同你在天享福。



聖于斯德——九歲

約在紀元二百七十八年，聖于斯德 Justin 生於奧克山勒城 Anker-
re，他的父親名于斯丁 Justin，母親名灰利西 Felicie 都早已奉教。
聖人在年幼的時候，受雙親的教訓，加之聖人本性優良，爲此早
已有出奇的聖德，而且從他的各種舉動上，也早已料到他將是一
位不凡的聖人。

他有一位叔父，叫于斯點尼恩 Justinien，年輕的時候，已被
強盜們綁去，當奴才出賣；經過多年之後，都想他已死了，再也
沒有人提起他。但，某天，天主默示小聖人，說他的叔父現還活
着，在亞米恩 Amiens 城裏當奴隸，應該設法救他回來。小聖人即

忙把上主的啓示，告知雙親，他的父親聞悉之下，歡喜萬分，就不顧一切危險，同小聖人前往，設法把自己的弟弟找回來。

這時小聖人年只九歲。

他們很平安走到梅弄 Melon 城郊，正想進城門的當兒，逢到一大羣乞丐：有跛子，有瞎子，迎面來求哀矜，小聖人先把所帶的食糧分給他們，食糧分完之後，還有一個很苦的乞丐，沒有得到什麼，於是小聖人把自己的袍子送給了他。他的父親知道了，責備他說：「路上沒有更換的衣服呢！」

于斯德很簡單地回答說：「哀矜者福，天主將救助他在患難之中！」

他們又很平安地到了路旦施 Lutèce（即今之巴黎），住在一位教友——依保利德 Hippolyte 一家裏，後又靠了一家船戶的帮助得

以渡過奧亞樹 Oise 河，而達到亞米恩城。

但是，在這廣大的城裏，那裏我得到于斯點尼恩的主人呢！天主又給了他們一個默示，他們就此找到了他的主人，羅 Loup 先生，是一位教友；可是，他們不敢即開口向羅先生要于斯點尼恩，爲此他們先求羅先生收留他們住宿幾天，過了幾天，他們覺得羅先生，爲人和善，應接有禮，于是放大胆量，說明來意，可是羅先生實在不認識于斯點尼恩，于斯丁也找來找去找不到。這時小聖人就雙膝跪地，懇求天主再給一個默示，果然天主又俯允他的祈求，賜他知道在那邊，手裏舉着火把的便是；小聖人連忙帶奔帶跳的跑過去，同他的叔父行親抱禮，在場的人們，都驚奇不已，說：「奇怪！小孩子怎能認識從未見過的叔父呢？」

但是，高盧 Gaultes 的總督，利克尖奧壤 Rictiovare，當時恰好住

在亞米恩城里，他是聖教會的仇人，喜歡捕殺教友，他知道不多幾天之前，有二個裝束很像天主教徒的外方人，走進城裏，就下令拿捉羅先生知道了，勢難再留他們，連忙催他們三人，快快上路；當衛役們到羅先生家裏搜查的時候，他們早已走遠了。

在城裏各處搜尋之後，還是找不到；總督知道他們大概已經逃走了，爲此連忙再派馬兵追拿。

一天，他們走近包懷 Beauvais 城邊的西諾瑪村 Sinomo 時，已是午時了，而且走得也够疲乏，他們就在一個浴泉旁邊，樹影之下，坐了下來，一同進餐。可是小聖人覺得大難將臨，爲此一點也吃不下去；對父親和叔父說：「請你們吃快些，仇人正在追來呢！你們自己快些藏匿起來，我來設法救出你們。」

小聖人登高一望，果然看見馬兵們飛奔而來，他連忙作一個

記號，他的父親和叔父便躲在一個石洞裏面。

馬兵們追到跟前，祇找到了于斯德一個人，馬兵之一訊問他說：「你的同伴們在那裏？」

小聖人不答應。

「快說，否則我們立刻殺死你！」

「教我做這種卑陋事麼？嘿！我一定不說出我的父親和叔父在那裏。你們欲殺我，隨便你們，我是天主教的信徒。」

狂孩子！快不這樣說，你看這雪白的利劍，多麼厲害！

「我不是狂孩子，拜你們的邪神的才是真狂徒啊！」

他們聽到說自己是狂徒，就此怒不可當，正想拔劍刺過去的當兒，空中忽然一個巨聲說：「聖善的忠僕！勇敢！勇敢！你快將接到天國的賞報！」

他們都呆住了，眼看小聖人，雙膝跪地，拜謝天主；又過了一些時刻，他們中間最兇狠的一個，走前去，一劍就割斷了小聖人的頸項。

可是一件更奇怪的事：小聖人的身體並不倒下來，他反而托開雙手，接住自己的頭，並且還能張開嘴唇，歌唱聖咏，讚美天主。馬兵們看見了，嚇得魂不附體，拔腳就逃。

小聖人的父親和叔父，遠遠看着，又難過，又快樂。待兵士們走遠了，才敢出來；小聖人這時又溫和地對他們說：「請把我的身體葬在方才你們躲避過的石洞裏，把我的頭帶給我親愛的慈母。」

忽然，一道皓光，從天上直射到小聖人的身上，他不再說話了，雙目也輕輕地閉了下來。于斯丁和于斯點尼恩倆便把聖人的

遺軀葬在石洞裏，把聖首帶回家裏去。

他的母親聽到這消息，毫不難過，反自豪說：「我給聖教會生了一位致命聖人。」她又不停地占仰，口親聖首之後，作了一個長久的祈禱，祝福自己的兒子。

當夜，又有一個大聖蹟：從小聖人的家裏射出一道白光，照得奧克山勒全城通明，城裏的主教知道了這一切經過，而且親眼看見了這道光，就要求把聖首移到大堂裏去。

正在遷移聖首的時候，又發顯了一個大聖蹟。當時在路邊有一個瞎眼的女孩子，聽說聖首快將經過，連忙大聲喊道：「致命聖人，治好我的眼睛！」

果然她的眼睛好了，看得清清楚楚。從此，聖人的名譽，傳得更快，更遠。

九四九年，聖首的一小份移至日爾曼，大部份則留於奧克山勒城聖亞瑪端 Amateur堂里，至一一六九年移供於主教大堂；但可惜在一五六七年被誓反教徒毀滅。尙餘極小一份保存至法國大革命時又被毀。

他的遺軀，當時並不開掘；鄰近各地，有善男信女們前往朝聖，求賜恩澤；他們就在聖坟上建立一座小堂，不多年後，改建大堂，旁邊又添設一座隱修院。至八五一年，諾爾曼人強佔奧克山勒城，聖骨移到包懷城。至一七九三年，包懷城滅亡，仇人所到之處，一切都給他們奪去或破壞，小聖人的遺體同遭惡運，可不惜哉！

◆ ◆ ◆ ◆ ◆
(原著訓言)

者：眞是偉大的愛情。

爲天主的光榮，父母的性命，爲朋友的利益，而肯犧牲自己
主，請賜我們一點愛情的火星。



聖陶末銀——十歲

當第三世紀之末，聖陶末銀 *Domin* 生于尼高梅田 *Nicomédie*，父母都是猶太人，但他們早已信奉羅馬公教。小聖人只有十歲的時候，爲躲避教難，就離鄉背井，同七十位信友一起逃亡異邦。在這七十位信友中，陶末銀年最小，但最熱心，又最勇敢。他們渡海到了歐洲之後，分兩隊各自逃難：小聖人的一隊共四十名，向高盧亞鷄旦納 *Aquitaine* 進發；另一隊三十名，由本篤主教和味增爵司鐸帶領，向羅馬前進。

他們到了亞鷄旦納，才知道那裏的總督，利克尖奧壞，也正是在難爲聖教會，他們這時弄得心慌意亂，真是上天無路，入地無門，不知道怎樣才好。

勇敢的小陶末銀却立在衆人前，說：「諸位父兄輩，我還記得，當我們離別本篤主教的時候，他對我說：『小弟弟，不要怕艱難，終勿敬拜邪神，永久做天主的忠僕！』諸位，現在正是這個時候了。」

話說那總督，每天遣衙役和兵士們，四面去搜捉天主教徒。這天，他們帶着快刀利劍，正走到愛倍田拉村 *Herbedilla*，逢到這四十名外方人，便問他們說：「你們從那兒來？往那裏去？有怎麼職業？……」

小聖人連忙搶前去，立在衆人前，回答他們說：「我們從亞洲來，我們都是天主教徒，恭敬造天造地的真主宰。他爲救贖我們而被釘死在十字架上。」

他們聽了小孩子的話，大怒道：「該恭敬我們的山拉施 *Sala*」

「Holla 大神道！否則我們將把你們斬頭，或是燒死，餓死；總之，你們休想活命！」

同時他們就把這四十位信友套上腳鐐手銬，解往總督衙門。利克尖奧壞升堂坐正，他們就上前報告道：「總督大人，今天我們找到許多壞蛋，他們恭敬天主，不恭敬我們的山拉施，他們講的話，我們不懂，這小孩子却會講我們的言語。」

總督向陶末銀一看，心里想：「這樣一個小孩子，難道我不能用句話來說服他麼？」就此命把其餘三十九位信友暫時監禁起來，只留小聖人在座前，然後用溫和的口氣向他說：「你生在那裏？你叫甚麼名字？」

「我的第一個名字叫基利斯當，第二個名字叫陶末銀。」
「現在有人控告你不肯敬拜我們的不死之神·乖孩子，現在

快應允我，朝拜我們的大神道，那麼，我將來保舉你做我們的司祭，你會得到許多金銀財寶，穿華麗的衣服，住高廳大廈，吃山珍海味，那多麼開心悅樂啊！」

「這一切金銀財寶等，你自己去享受罷！爲我唯一的寶貝，就是天主的恩寵。」

「乖孩子，快不要這樣說，這一定是你的爸爸教壞了你，是麼？」

「你這壞東西，那裏配聽我講的神聖的話！」

利克尖奧壞聽到他罵自己是壞東西，勃然大怒，命刑役們鞭打小聖人。但是，刑役們雖然重重地把鞭子抽下去，陶末銀却不喊痛，也不叫苦，反而感謝他們，又向天主說：「主，全能的天主，我感謝你，你不許我溺死在海裏，又不許我跌倒在重罪裏，

而相幫我堅持到現在。主，仁慈的主，請使我堅持到底。」

刑役們雖已抽得手酸，可是在小聖人身上，絲毫的傷痕也找不到；忽然，空中一聲巨響：「我的愛子，切勿屈服，我是你的保護人，我常看守着你，我將給你和你的同伴們，一個光榮的花冠。」

利克尖奧壞聽了這巨聲，非但不驚醒，反更兇惡，命刑役們把鹽和芥子浸在醋裏，然後灌進陶末銀的鼻子和耳朵裏。但小聖人，還是不折不撓，笑嘻嘻地對刑役們說：「請多灌些；你們灌了，我反覺得很適意。」

總督聽了，又想出一種更殘暴的刑罰，對刑役們說：「去拿二十四隻尖釘，燒得像血一般紅，然後把這小壞蛋的每隻手指和脚指都釘起來，再在他的每隻鼻孔裏插進二隻尖釘；看他再活得

成，難道他的天主又有怎麼妙法會救他麼？」

刑役們得令，卽忙拿出尖釘，生起火爐；明明地尖釘燒得已經火紅，可是一離火爐之後，立刻又似冰一般的冷了；一而再，再而三，終是如此，小聖人立在一邊，暗暗好笑。總督沒法，大失所望，只得命衙役們把小聖人暫且押在監牢裏，待至明日再作道理。

三十九位信友，看見陶末銀無傷無損，安然走進監獄裏來，便同聲歌唱，讚美，光榮在天大父。

嫉妬的魔鬼，那裏肯讓小聖人爭得致命花冠，就此用他狡滑的手段，來哄聖人，使他上當。他假裝天神的形像，發現給他，說：「小弟弟，不必再祈禱，何必不斷地歌唱聖咏呢？天主命我來報告你，命你不必再嘮嘮叨叨多求，他早已俯允了你。如果總

督再有什麼命你，你該俯首從命，你將成爲羅瑪總皇的好朋友，而且你還能享福無窮啊。」

陶末銀聽着，知道這一定是魔鬼，不是天神，就此厲聲驅逐他道：「我因耶穌多之名，命你滾，沙殫！」

魔鬼看見計謀已破，便恐嚇聖人說：「你休想得致命花冠，」接着又大吼一聲，離開聖人了。

陶末銀回過頭來，向同伴們說：「請諸位留心，切勿把我們的功勞，白白地給魔鬼搶去。」

這時，主的天神，帶着雪白的光輝，顯現給諸位信友們說：「祝你們平安，不必怕總督的虐刑，天主是你們的保護人，他決不拋棄你們。」

這短短的一個顯現，却張大了他們不少的胆量。

到了明日，陶末銀又到庭受審，總督用假仁假義的口吻，想哄小聖人，說：「乖孩子，我不強迫你在我們的神道前祭犧牲，只須你說幾句讚美山拉施大神道的話即够了。我親愛的小弟弟，快聽命罷，你如果聽從我的話，我就釋放你和你的同伴們。」

「萬萬不可以！你看，你們的神像，你們的祭台，都快將倒下來了！」

接着，小聖人仰起頭，向天主說：「主，我求你打碎這許多鬼像和祭台，使他們認識唯有你是獨一的真主宰。」

祈禱完畢，果然，一位天主的天神，從天下降，頃刻之間，把鬼像和祭台，打得粉碎。這時，陶末銀譏笑利克尖奧壞說：「你們的神像都病了麼？快請醫生來診治一下，開一個藥方！」

總督聽了又恨又怒，命衙役們暫時把小聖人監禁在地牢裏，

使他同別的信友們分開，看他怎樣。小聖人進了地牢，竟做了一番驚人工作，把裏面的五十名盜賊，都勸化了，而且都有堅固的信德，信從天主。總督聽到了這消息，更是莫明其妙，究竟陶末銀是怎樣一個孩子。他就命把五十名盜賊和小聖人一同提前來；待走到庭上，他也不審不問，立刻命刑役們把其中三十名新教友處死；他料想別的二十名一定會驚怕而不再聽從陶末銀了；豈知他們都不折不撓，弄得利克尖奧壞更是不懂其中的奧妙。

過了一刻，利克尖奧壞佯作開始懷疑自己的神道，而向小聖人說：「如果能求你們的天主，復活這三十個信友中之一二，我就信從你們的宗教。」

陶末銀立刻跪在地上，做一個短短的祈求：「主，我求你復活其中二位信友，好叫這裏的外教人都認識你是真天主，我們的

教是真宗教。」

說也奇怪，果然有二位信友復活轉來了，生氣勃勃地跟小聖人一齊站立起來，轉身向衆人說：「現在你們該信，復活我們的是真天主了。」

站立在四週的衙役，刑役，和兵士們都嚇得大聲叫道：「他們的天主是真主宰！他們的神是真神！」

但，心硬似鐵的利克尖奧壞，還是不肯相信這許多聖跡，正如冷水澆在頑石上，動也不動；他非但不信，而且命劊子手把小聖人的頭顱割下來，以泄洩怒火。我們這位可愛的小聖人，就在無情的刀劍之下，爲耶穌基多，做了一全燔之祭。

當地的信友們聽到這消息，深夜裏，偷偷地把陶末銀的遺軀安葬在亞匹利利亞克 *Apriliae* 村。正當舉行殯葬禮的時候，有許

多天神在半空中和唱聖歌，讚揚天主。與禮的信友中，有五個瞎眼，當場因聖人的轉求而痊愈了，還有許多半信半疑的外教人，送喪回來，也都全心歸從天主；從此，聖人的名字，漸漸地傳開去了。

第九世紀時，諾爾曼人強佔咸巴席 Herbauge，亞匹利利亞克村人都逃難他邦，聖人的坟墓因此遭受野人的踐踏；建造該村聖堂的本篤會高道侖 Godolen 司鐸，當時在諾皮里亞克 Nobiliae 任院長，聽到這消息之後連忙遣二位會士，把聖骸接到院裏；一路上聖人發顯了許多聖跡。

八六三年，諾爾曼人又佔領包底愛 Potiers，搶略諾皮里亞克，會士們于是又把寶貴的遺骸移到瑪日老肋 Mazerolles，當地又顯現了許多聖跡。從瑪日老肋又移到比依 Puy 城，他們就在每年

的七月十六日和八月十六日，兩次舉行瞻禮。八八九年七月十九日，從比依城移到屋萬業 Auvergne 城，城裏的二千位本篤會士，都出城迎接，其中却有幾位不信這些遺骸就是陶末銀的聖骨，欲看他真能發聖跡麼？果然。當場有一個負魔鬼的，因小聖人的轉求，立刻痊愈了。一世紀後，又移到香田安 Chandien 城修院。

可惜，到法國大革命時，聖骨，和別的聖堂，聖物等同歸于盡，從此，恭敬聖人的禮儀也就告終了。

◆ ◆ ◆
(原著訓話)

◆ ◆ ◆
我們該努力追隨聖寵的指引。

◆ ◆ ◆
有聖寵的人，一切都不怕，能克勝三仇。我們最大的寶貝，

◆ ◆ ◆
就是天主的聖寵。

聖蓋乃沫——十歲

降生後八百十九年，英吉利姆耳西 *Mereie* 國王，蓋諾夫 *Kennulf* 逝世，接位的新王，名蓋乃沫 *Kenelm*，只七歲。他雖還是一個小孩子，但已熱心非凡，聖德超衆，爲此全國的百姓都很愛戴他。但，可惜在他手下，有幾個奸臣，不時的計算他，加之他的長姊，耿特賴特 *Kendreda*，更不是好東西，終於三年之後，蓋乃沫死在她的惡謀裏。

他的小姊，普呂內琪 *Bruneigilde*，却很愛他，一心照顧他，養育他；長姊却一心想做皇后，爲此日夜計算謀害他，而佔據皇位：她屢次把毒藥放進小皇帝的食物裏，可是天主不允，因此每

次的毒計，都給別人覺察，而不能成功，真所謂；「謀事在人，成事在天。」

一不做，二不休，她看見毒手失效，就用更姦惡的計策來謀殺小皇帝。他偷偷地和國務總理亞雪配克 *Ascherberk* 商議計謀，並且預許他，將來事體成功，自願嫁給他為妻子，而共治天下。亞雪配克本來也已很貪心，經她一說，正如火上加油，燒得格外起勁，便決定乘機謀殺小皇帝，而篡登皇位。

但，小皇帝常以「君子之心，度小人之量。」他還是照常熱心崇修。蓋乃沫也很喜歡遊戲散心，他說：「小耶穌在世界上一定也遊戲散心，現在他也肯參與我們的玩耍。」

一天晚上，蓋乃沫得到一個奇怪的夢。早晨醒來，連忙告訴他的那位又虔誠又明智的保姆說：「我睡着的時候，夢見一棵很

高很大的樹，最高的極枝竟碰着天，上面有碧綠的葉，鮮紅的花朵，而且它會放射出許多美麗的光線。忽然之間，有人提我升到樹頂上，舉目四顧，能望見這全英吉利，又看見衆百姓都恭而敬之的對我行禮。正盼顧得出神之間，瞥見有幾位近臣，奔趨到樹根邊，把帶來的斧頭，沒命地向樹根上劈，不多時後，大樹果然倒下來了；但是，我忽然變成了一隻雪白的鳥兒，向天飛去了。

保姆聽了，知道這不是一個平常的夢，略一思索之後，即覺出裏面有不妙的事，大概上主欲啓示他麼？這樣一想，不禁痛哭起來。蓋乃沫弄得莫明其妙，幼小的孩子，那會推想這像徵的夢呢！他就催保姆給他詳解，保姆沒奈何，含淚向他說：「噯！小寶寶，你的長姊和你的國務總理正在設法害死你啦！這棵大樹就是你的預兆，你將給近臣們害死，但你能像這一隻雪白的鳥兒，

飛向天堂上去。」

蓋乃沫聽了她的告示，還是照常鎮靜，不痛哭，也不驚怕，他只願早見天主，雖欲他致命，他也願意，決不推辭。

幾月之後，亞雪配克找到了一個好機會，他借託和小皇帝一同出外行獵，便把蓋乃沫領進一座大森林裏。他們倆奔跑好久之後，小皇帝竟酣睡在馬背上；奸臣看見機會已到，便拉住了馬，在近邊掘一個深坑，預備把蓋乃沫謀殺了，葬在裏面。

亞雪配克正忙得不亦樂乎之間，小皇帝忽然醒了，他張眼一望，看見亞雪配克忙着掘土坑，知道他決不懷好意，就是保姆所說的欲謀殺自己，可是他知道天主的聖意，不欲他死在這時，他于是一聲對奸臣說：「我已知道了你的惡謀，你不必白辛苦了，天主現在不欲我死。你如果不信，我給你一個證據。」

說畢，蓋乃沫把手裏的一根小棒，向地上一插，頓時變成了一棵茂盛的大樹，多年之後，還有人看見這棵大樹，稱之謂：「聖蓋乃沫樹。」

奸臣看見了，又希奇，又怕懼，連忙趕路回去，躲在家裏。大量的蓋乃沫，回到宮裏，非但沒有罰他死罪，連說也沒有說起，當作沒有這件事一般。但他加工祈禱，預備奸臣第二次謀殺時，把性命獻給天主。

小皇帝越寬宏大量，亞雪配克越胆大妄為，終於成功了第二次的謀殺案。一天，奸臣把小皇帝引進寇倫山谷裏，預備在山谷裏殺害小皇帝；蓋乃沫知道時候已到了，便對亞雪配克說：「現在是你的時候了，快實行你所欲做的事罷！」

奸臣立刻從馬上跳下來，走到山楂樹下，抽出利劍，用力一

揮，便把皇帝的頸項斬成二段。

一件奇怪的事：小皇帝托開雙手，接住他血染的首級，張開嘴唇，咏唱聖歌：「*The martyrnm candidatus laudat exercitus* 致命之軍旅請讚頌主。」

但是，鉄石心腸的奸臣，並不因着這聖跡而懺悔，反而即忙把屍首埋葬在山樁樹下，希圖把自己的罪惡也得以永遠埋沒。

果然，他的罪惡暫時沒有發現，他佈告說皇帝大概在森林裏迷路，兵士們跟着到處去找尋，找了多時，還是找不到，于是百姓們深信皇帝已給猛獸吞食了，這時，耿特賴特先奪取政權，然後和亞雪配克結婚，而同登皇位。他們結婚之後，第一道命令即禁止再找尋蓋乃沫，以後又出一道命令禁止討論小皇帝的生死問題。這樣，百姓們反疑心其中莫非有什麼難以告人之處。

終於這件事顯露了：當時，在小皇帝坟上，不時的有一道光，直射進雲裏，猶如一根光柱；而且鄰近的羊羣，乳牛等都喜歡到小皇帝的坟邊去吃草，牧童們強迫它們也沒用，它們終向剋倫山谷走去，而它們供給的乳更豐富，成份又好。

同時在羅瑪也顯了一個大聖跡：一天，教宗巴斯加第 Pascal正在講道理時，一隻雪白的鴿子，飛到正祭台上，把嘴裏銜着的一張羊皮紙放下，然後即振翼飛去了。教宗拿起一看，上面寫的都是金字，但不知道是什麼文字，他即交給秘書，秘書一看，說這是英吉利的土語，上面寫的是：「姆耳西國皇蓋乃沫在剋倫山谷里被暗殺，遺軀被埋在一棵山楂樹下。」

教宗想這是天主的聖意，因此遣人到姆耳西國去，找尋小皇帝的遺骸。

到了尅倫山谷裏，不費煩勞，便找到聖坡；他們才舉起聖骸時，從聖坡裏湧出一道活泉，他們本來也已很渴，看見這清白的泉水，連忙捧起來解渴，在旁有許多病者，想這是聖泉，也取來作飲料，同時又希望小皇帝借泉水發聖跡；果然，蓋乃沫不負所望，他們的病都痊癒了。

這消息不久已傳至通國，但還不知道誰是兇手。一天，正當舉行殯葬禮時，他的長姊耿特賴特，手裏拿着聖咏集，也隨着大隊一起歌唱送葬，百姓們歌唱：「這是為主致命者！這是為主致命者！」時，她天良發現，隨喊道：「不錯！他是為主致命者。我為證明他，我的眼珠自己會從眼眶裏，落到我的聖咏集上。」果然，她的兩粒帶血的眼珠，立刻跳出眼眶，落在她的聖咏集上。

但，亞雪配克還不知悔改，反更暴虐無道，以致百姓們都仇恨他；他病死之後，百姓們把他的屍首拋在一個深坑裏，以泄洩他們的怒火。

耿特賴特過了幾時，隨聖寵感動，隱修做補贖，以了終身。

◆ ◆ ◆
(原著訓話)

我想沒有比奸臣更醜陋的人了。

有忠直的心靈，才不背負他人。

主，請不許我跌在作奸，賣國的罪惡裏。

聖那雄——十二歲

那雄 Guillaume 雖不是貴族出身，但家裏很富有，他的父親，范施頓 Weston，是英國大地主之一。他的母親，愛維納 Elvine，在懷孕他之前，得一個很奇怪的夢：她夢見自己在海邊捉到一條大魚，這條魚有十二根血紅的鱗，捉在手裏的時候，它又漸漸長大，以致她拿也拿不動；忽然，它的十二根紅鱗變作十二隻羽翼，飛進雲霄，不看見了。

醒了之後，她覺得很奇怪，于是把這夢去詳告給本堂司鐸，神父聽了，受到天主的默示，告訴他說：「夫人，你捉得一條大魚，表明天主將賞賜你一個兒子；十二根鱗表明你的兒子只活十

二歲；鱒的顏色是紅的，表明你的兒子將致命，魚鱒變成羽翼，而飛進雲霄，表明你的兒子升天堂，享永福。」

果然，幾月之後，她生產了一個兒子。

照當地的風俗，在斷乳一天，范施頓大張筵席，席間，祁雄發了第一個聖跡：正當親友們，你一杯，我一杯，你請，我請之間，有一個雙手給鐵鏈鎖住着的乞丐前來求哀矜，祁雄看見了這怪模怪樣的乞丐，張大了眼睛注視着他，然後用手拉他的鐵鏈，話也奇怪，他的小手才按着鐵鏈，鐵鏈已粉碎了。

七歲起，祁雄每主日守三次大齋，有時一連多天只吃麵包，不用菜，他也作幾點鐘的長祈禱，朝拜各處聖堂，歌唱聖咏，聖歌。

又過了幾年，他已能學習工作，范施頓把他送到拿惟克 NOR-

Wick 學習手藝。正當這時，拿惟克城裏的猶太教徒，將過巴斯羔瞻禮，他們想祭獻一個天主教信友給上主，那一定更好。

他們就在一一四四年的三月二十五日，把那雄捉了去：先剃光他的頭，然後把許多針插進他的頭顱；但是他們還沒滿意，又把他綁在一個十字架上，割開左肋，爲看他的心怎樣跳動。經他們這樣玩弄之後，還以爲不夠，又把燒滾了的水澆在他頭上，一直淋到脚跟；這時，那雄把自己的靈魂交給天主了。

他們看見目的已達，才心滿意足，于是把他裝進一口大麻袋裏，背出城門，預備去葬在鄰近的一座森林裏；這樣，他們以爲可以永遠無事；豈知天主上智的安排，欲顯揚他，難道他們能埋沒麼？

他們正走進森林的當兒，背後追來了一個不速之客，恰是那

雄的師父，名依懷特 *Elivert*，他定欲和他們一起行路，又問他們背着的是什麼？往那裏去？他們不敢回答，面面相覷，都呆住了。依懷特爲好奇心所逼，一定欲知道，于是把手探進麻袋裏，他一摸着這軟軟的東西，不禁大聲喊着：「噫呀！你們殺了一個孩子麼？」他們這時連忙奔進森林裏，把屍首懸在一棵樹上，各自回家去了。

他們回到家裏，覺得還是不太平，怕依懷特洩漏開去。於是他們去賄賂買通拿惟克城長官，許他一百枚銀元；貪財的長官，一看見雪白的銀元，便滿口應允，傳到依懷特，禁止他說出這件事情，萬一洩漏，他先當受罰。

五年之間，果然他不敢告發這件案子。那幾位猶太教徒，自鳴得意，以爲沒有事了。豈知，一天，依懷特重重的病了，他睡

在床上呻吟之間，那雄發現給他說：「你的臨終已近了，快說出這件秘密案子。」

依懷特不敢再遲疑，而昧着良心，保守這件慘酷的案情，他就託人請到判官，向判官說明五年前的這件兇殺案。

同在這一天，有一道白光，從天上射下來，照在那雄的聖骸上。當地的一位修女，看見了這道明光，諒來一定有奇事，於是她跟着光的方向，走進深樹林裏，看見一具還沒有腐爛的孩屍：光頭，四週有許多針，身體用一件長袍包着，上面有二隻老鴉，想用尖嘴利爪，啄開屍身，吃裏面的肉；但一點也啄不開，修女看了，不知道這孩子是誰，心上有點驚怕，連忙奔回修院裏。

百姓們知道了，也都前去觀看，果然一點不錯，認出是那雄來了；他們于是大聲讚揚致命聖人。回來之後，他們一面逼判官

該按法捉拿查辦兇手，一面又捐資在發現聖骸的地方，建造一座聖堂，取名祁雄樹林堂。但聖堂離城太遠，又是在森林裏面，覺得終是不妥，於是他們把遺軀移進拿惟克大堂邊的公墓裏，託給修士們照管。

某一年的秋天，有人移一棵大樹到聖人坟上，這棵樹在春天已開花了，秋天不是它開花的時季，從移到聖人坟上後，竟又生出滿樹的青葉鮮花，一直到聖誕瞻禮還沒枯。這聖跡之後，朝聖的信友，日形衆多，于是把聖骸供進大堂裏，以便信友們瞻仰朝拜。

當時，有一個全身瘋癱的人，某天，正在祈禱得出神之間，看見一個天神，領他到一座很美麗的城裏：裏面的居民都在跳躍歌舞；抬頭一望，看見天主坐在寶座上，四週都是皓光，右邊有

聖母瑪利亞，左邊是一個小孩子，坐在一只金凳上，面龐發光，頭上戴着皇冠，穿的衣服比雪還潔白，四週有許多天神在歌唱，前面有許多人在對他行敬禮。

病人問護守天神說：「這孩子是誰？他怎有這許多光榮？」

「這是給拿惟克城猶太教人，因仇恨耶穌基多，而謀殺的小孩子。你快到拿惟克城，聖人的坟上去求，你的病一定會痊癒了。」

他遵聽護守天神的話，前去祈求，他的病果然完全痊癒了。

拿惟克城居民，年年恭行聖那雄瞻禮，直至亨利第八裂教之後，還沒間斷。

◆ ◆ ◆ ◆ ◆
(原著評語)

豈不將耳紅面赤麼？
異教人尙知怎樣恭敬上主，信友們反不知道怎樣奉事天主，

主！請賜我們能忠心全守你的和聖教會的命令。



聖邦克拉斯——十三歲

公元二百八十年，邦克拉斯 Panerae 誕生于小亞細亞弗麗其省 Phrygie 西那特城 Synnade 的一個羅瑪貴族家裏。他雖出身榮顯，但可惜，才十歲的時候：父親格藍鴻 Cléon，母親洗莉雅，Cyhiade 相繼逝世，伶仃孤苦，無所依靠；幸而他還有一位叔父，滕尼思 Derys，他沒有子嗣，于是把邦克拉斯收在家裏，養育他，教育他，當作自己的兒子。

三年之後，滕尼思 忽然蒙召進京，他于是帶領邦克拉斯一同到羅瑪，住在檻李烏四 Caelius 山上的別墅裏，正當這時，羅瑪 大起教難，搜捉公教信友，教宗賈以伍施 Celinus 同信友們東奔西逃，

找尋藏身之處。

某天，滕尼思知道那位大名鼎鼎的教宗賈以伍施，避難到自已的別墅的鄰近，他爲滿足自己的好奇心，便同邦克拉斯倆偷偷地前去拜訪。

這第一次會晤之後，滕尼思頓如走出重霧一般，認明羅瑪多神教是邪教，而天主教是唯一真教。因此，他每天同邦克拉斯前往聽講要理，二十天之後，教宗見他們已有堅固的信德，教理也已明白，於是親自給他們舉行聖洗大禮。

天主的聖寵降到他們的靈魂上，他們的信德更堅固，邦克拉斯竟爲保存信德，愛戴耶穌，以至流血致命，真是基多的勇兵。教難之事，一天天的緊張起來，羅瑪城內和城外，到處可以聽到仇教者的呼聲：「殺盡基多徒！驅逐敬拜十字架的教徒！」

羅瑪皇田奧該西 Diocletian 爲迎合他們的心意，佈一道命令，凡是基多的信友，都該判受嚴刑；頓時，仇教者氣勢揚揚，到處捉拿天主教徒，信友們被監禁的，殘殺的，日有所聞，可是他們的刀，殺不盡基多的信友，他們的劍，嚇不了信友們的信德。

他們知道了邦克拉斯領洗的消息，立刻把這事報告皇上，說羅瑪貴族的子孫竟也皈依天主教，應該從嚴處罰。邦克拉斯知道了，非但毫不怕懼，且也預備就死：他先把自己的財產分給窮人們，然後親自入朝，不待他們來拿捉，已到皇帝面前自首。

田奧該西看見這年紀輕輕的孩子，不愛錢財，不愛光榮，竟肯爲基多而死，以爲他一定受了他人的欺哄；于是他想靠自己口才，說服邦克拉斯，溫和地向他道：「小朋友，當你的父親報告你誕生的時候，我是何等快樂呀！你出身貴顯，你的父親又

是我的知己，你將來的希望，像海一般大，天一般高，爲何違反皇命，上別人的當，去敬拜那釘在十字架上的基多呢？快回頭改過，聽我的話，我會償還你以前的財產，你可以同我一起住在宮裏，我把你當作我的兒子；否則，我命衙役割去你的頭顱，燒毀你的身體，那時如欲後悔，已來不及了。」

邦克拉斯堅固的信德，豈能給三言兩語搖動麼？他回答田奧該西說：「陛下，你錯了！無論如何，我終不肯背教，我年紀雖小，明悟却不小，而且有耶穌光照我，扶助我，我有力量抵抗惡官的威嚇，我有清醒的明悟認識多神教的錯誤。這許多你教我敬拜的邪神，都是魔鬼，將來你也是其中之一。」

田奧該西聽了他的回答，勃然大怒，不加考慮，立刻判決邦克拉斯該受死刑。劊子手得令，把聖人領到城外奧藍李大道 V.019

Aurélienne 邊，恨命一刀，把孩子斬成兩段，但沒把聖人的遺軀燒毀，正是天主上智的安排。

晚上，有一位熱心婦女 Oeta villa，偷偷的把聖人的遺軀抱回家裏，塗上香油，用綢布包裹起來，然後埋葬在 聖賈雷包德 Calépode 坟的近旁。教難平靜之後，信友們嘗在坟上建造一座美麗的大堂，特別恭敬 聖邦克拉斯，聖人爲報答他們，不時的施發許多聖跡。

額俄略 記述 聖邦克拉斯 深恨發虛誓的人們，每逢這樣的罪人走到聖人坟上，非但得不到益處，反而遭受顯罰：有的身上忽然負着魔鬼，有的猝然暴死。

◆ ◆ ◆ ◆ ◆
(原著訓話)

人！

終勿發虛誓！借天主的聖名，而做虛偽的事，真是最卑賤的
主，請賜我們終勿污辱你的聖名！



聖梅洛亞——十四歲

泉努亞 Cornouailles 國的大旱災已滿七年，可是一天到晚還只看見火紅的太陽，不看見一絲黑雲，更談不到有一點雨水降落下來；田地都龜背似的裂開來，得不到半點收成；倉廩早已吃空，樹皮早已剝光，草根也早已掘完，因此，而餓死的百姓，不計其數。國王梅蓮昂 Melian 雖是智巧，也不能挽回這災難，而百姓未免怨他恨他。國王的弟弟，蓮華 Rivord，是一個貪位的人，乘此機會，他就暗殺了皇帝，思圖篡位。

但，百姓們很愛戴皇太子，梅洛亞 Meloir，他很聰明，而又可愛，頗能得到百姓們的擁護和歡迎；爲此，蓮華計算再暗殺這

位太子，然後可以穩得皇位；但這一次，他不敢即刻下手，他知道如果殺了太子，全國的神職班，官僚們，兵士們，百姓們，都將嚴厲地追究兇手，說不定自己會受死刑，也是意料中事；于是他要求貴族院准他做太子的保護人，以便引壞太子，而使太子失落民心，那時暗殺他，百姓一定不會深加追究，他便可以南面稱王了。豈知貴族院不允他的請求，祇准他暫時做攝政王，小皇帝則由他人教養。

他不能實行預定的計策，於是又找一個新方法：先偷取國庫裏的財寶，然後買通服侍小皇帝的僕人，叫他們毒死小皇帝。金錢能迷惑小人們的心，他們就把毒藥放進小皇帝的飯菜裏，以為這樣可以人不知，鬼不覺，斷送了他的性命。

小皇帝每次進餐之前，必先在飯菜上劃一十字聖號。這次他

劃了十字聖號之後，飯菜忽然變了顏色，毒藥顯現出來了，僕人們都大驚失色，連忙跪下來認錯求饒，並且發誓以後決不再背負皇上。梅洛亞却和顏悅色的親自扶起他們，叫他們放心，決不追究這事。

這一次失敗之後，蓮華想唯有用武力的上策了，於是招集一班兇狠的流氓，叫他們帶了快刀利劍，衝進皇宮，刺死小皇帝，並且該把他首級帶來交給他，以為證明。

他們領了攝政王的命令，便耀武揚威地帶着白亮亮的刀，佩着光閃閃的劍，湧進皇宮，衝入梅洛亞的臥室。這時，他獨自在房裏，看見了他們，即知道是奸臣派來的兇手，起初未免心裏害怕，接着他鼓起勇力，對他們說：「我早已料到蓮華的惡謀是不肯罷休的，他殘殺了自己的哥哥，一定也不肯放過自己的侄兒，

他命人把毒葯放在我的飯菜裏，但天主沒有允許他的惡謀奏效：他做了許多惡事，無非想佔奪我的皇位，這卑賤的皇位，我也不要，我所尋求的，是天國的崇位；仁慈的天主，請賞賜我這天國的位置罷！現在，諸位，請准許我去辦一個神工，然後你們下手罷！一說畢，他走進小堂，惡徒們守住在堂門口。

這時，梅洛亞的母親已知道了這消息，號淘大哭的奔前來求救，跪在流氓面前，願意把自己一切珍珠寶貝都給他們，只要他們饒過梅洛亞的性命。

她的話打動了他們貪財的心，他們的頭目說：「同伴們，攝政王所欲的，無非是這座江山，現在能和他相爭的，祇有這位小皇帝；如今聽了太后的懇求，我們饒過他的性命罷，但我們把他弄得不能握劍，不能騎馬，不會作戰够了，而攝政王同樣可以獨

霸政權，想他也不會怨恨我們麼？至於我們免得犯弑君之罪，豈非一舉兩得麼？——他們全體都同意，議定斬割小皇帝的右手和左足。

梅洛亞在堂裏，一點也不知道這議決案，他辦了神工，走出聖堂，迎面卽逢到哭得像淚人兒似的慈母，他們互相親抱，痛哭着，連一句話也說不出。過了一刻，他脫去外袍，轉向他們道：「朋友們，請實行攝政王的吩咐罷！我確真心寬恕你們，也寬恕他。」

說畢，他跪在地上，準備他們斬割自己的頸項；他們却把他綁在凳上，照他們議決了的，只割了一隻右手，和一隻左腳。在斬割的時候，他不喊痛，也不叫苦，只不斷地呼喊耶穌聖名。

他們施行了這酷刑之後，就凱旋似的回去，把戰利品——梅洛

亞的手足——獻給蓮華。

當時的歐洲，雖然還在野蠻時代，暴努亞國的百姓，却都忿忿不平，要求捉拿兇手。蓮華爲表白自己沒有與份這件案子，因此立刻把這許多流氓判受死刑。

這事過後，蓮華又向貴族院說：「我親愛的侄兒，已給惡人們弄得殘廢了，他已不能坐登皇位，這爲我國的光榮也有關係，爲此我請貴族們另選一位皇族的近親，把握政權，這位小皇帝則可以退居休養，諸位以爲如何？」

貴族們早已知道他的計策，無非欲自己南面稱王，他們却偏偏不肯，並且決定把小皇帝送進總主教公署裏去暫時休養。

在公署裏，靠着神職班的盡心照顧，不久已能給他裝上一隻銀製的手，和一隻錫鑄的腳。除休養之外，梅洛亞又用心攻讀聖

經，勉力效法小耶穌，他的聖德和身體一天天的都增長起來。修士們都親愛地喜歡同他交談，都驚奇他的聖德，已超過了他的年齡。更奇怪的，他的身體漸漸長發，他的銀手和錫足也會跟着生長。

某年的夏天，公署裏的院長，照例把菓園裏最先熟的菓子獻給小皇帝，無意之中，他伸右手——銀手——去接獻禮，好像平常血肉的手一樣舉動起來了。還有一次，在屋邊玩耍的時候，他把一顆石彈拋前去，這顆石彈偶然落在一塊頑石上，像落在熔解了的蠟上，竟然沉沒下去；他于是走前去把石彈挖起來，忽然在他挖過的地方湧出一道清泉，從此院子裏多了一個活泉。

天主爲報答他的聖德，賞賜了許多聖跡，他的名聲因此越傳越遠，百姓們竟把他當作活聖人：可是蓮華的恨心，也越澎漲開

來，他想自己的權位終究靠不住，于是新惡謀也跟着來了。

修士們爲妥當起見，把小皇帝暗暗地寄託給一個佃戶，名山力瑞 Oriahan，但不多時後，這件事已給攝政王知道，他就把許多財帛給山力瑞，叫他交出小皇帝。

他不敢立刻應允，回家徵求妻子，賴利細 Parisia 的意見如何。賴利細是一個貪財如命的賤婦人，聽了這消息，不加思索，便責怪丈夫道：「你祇會替別人籌劃，不會給自己打算。攝政王是現在最有權勢的人，你難道也能反抗他到底麼？」

粗笨的山力瑞給她的三言兩語說動了，他就和自己的兒子，郁式丁 Justin，一同往攝政王府去講條件。當他們動身之後，她的天良漸漸發現了，知道這是埋沒良心，助桀爲虐的惡事，後悔不該促逼丈夫去犯重罪；再三考慮之後，她決定欲救出小皇帝，

於是領了梅洛亞和他幼年時的乳母，一同逃到皮梯克 Budick伯爵府裏，她向伯爵說爲暫時躲避攝政王的謀害，但沒有說出自己的丈夫和兒子的同謀事。

山力瑞和郁式丁倆領了款子，回到家裏，想立刻殺害皇帝，豈知一個人也找不到。他們到四鄰訊問之後，知道他們已往皮梯克伯爵府去了，父子倆也就趕到伯爵府。皮梯克伯爵不知道謀害皇帝的就是這父子二人，因此也許他們進住宅，照舊服侍皇帝。

山力瑞見了賴利細，便怒氣衝天的怪她朝三暮四，她則說他沒有天良；夫婦倆私自一連爭論幾天之後，又決定殺害皇帝；他們就在某天的深晚，乘梅洛亞熟睡之間，把他的頭顱割了下來，一位良善的幼皇的性命，在一對愚夫婦手裏結束了。

當時梅洛亞年方十四歲，時在公曆四百十一年。

山力璫即刻把血淋淋的頭顱放進一隻銅匣裏，交給郁式丁，叫他即速呈給攝政王。郁式丁，爲避開他人的眼目，不得不爬牆頭出去，正爬在牆上的時候，天主的義怒到了，他忽然跌死在牆腳根，受了顯罰。

山力璫眼見愛子遭受顯罰，還不知悔改，想這是他自己不留心，於是親自提了匣子，奔向攝政王府去。

從伯爵府到攝政王府，足足有半天多的路程，中間沒有村舍農家，河溪口井也沒有，加以天氣炎熱，烈日當空，山力璫走得筋疲力盡，喉燥如焚，一時找不到解渴的東西，就此倒在地上，嘆息道：「我該受罰！我該受罰！我殘殺了無罪的小皇帝！我快將也跟着死了！」

忽然從匣子裏出來一個聲音說：「山力璫，山力璫，我很可

憐你！把你的杖，插進泥裏去，會有一個活泉湧出來，你可以不渴死了。——

兇手聽了，不管是真是假，把杖插進泥裏，果然湧起一道活泉，而且一根杖頓時也變成了一顆茂盛的樹。

他喝了清泉，力氣恢復了；打開銅匣，看見一個還是不動聲色的首級；沒良心的他，不但忘了自己兒子的刑罰，又忘了最後提醒他的聖蹟，竟背起匣子，再向前走，直到攝政王府。

到了攝政王府，蓮華命他再背上對面沸呂琪 *Fingel* 山的最高峯，在那裏將再賞他一個相當的酬報。

山力瑞不受顯罰的警告，聖跡的勸諭，現在是天主公義的時候了：正當他欣欣然奔上山頂的時候，忽然雙目失明，接着就昏昧倒地而死，屍身曝露在烈日之下，曬得發臭。

鐵石心腸的蓮華，聽了山力瑞的口述，又親眼看見了他的猝死，却也不知悔改，反伸手去打梅洛亞的首級，以泄洩宿日的怨恨。現在不是天主仁慈的時間了，他頓時覺得滿身發冷，患起重瘧疾來了，三天之後，已受上主的審判了。

梅洛亞被害的事，他的乳母一點也不知道；早上，她不看見小皇帝，心裏有點奇怪，擔憂莫非他生了疾病，于是想走進他的臥室；一開門，看見滿房間都是紅光，四週有許多天神歌唱着，中間橫着梅洛亞的無頭屍。她看見了這一切，又驚怕，又難過，頓時放聲大哭起來，這時天神們都不見了。

修士們知道了，就來料理入殮安葬等禮。安葬後的第一天，修士們往墓上去祈禱的時候，看見梅洛亞的屍身不在墓裏，而躺在墓上面，他們都驚奇害怕，不知有何意思，暫且他們又把他葬

了下去。第二天又如此，他們又把他葬了。第三天又如此，因此修士們猜想小皇帝欲同先祖們一起葬在賴沙皮 Jaxobie 坟上；於是他們把屍身放上柩車，由六隻白馬拖走，豈知六隻馬不向賴沙皮出發，而向蓋松墩 Kessensteun 城前進，可是走到半路上，牠們都停住了，把鞭子厲害地打牠們，牠們也不走，農夫們想用力推動車輪，車輪也不轉：修士們知道天主的聖意，欲他葬在這裏，他們就把他葬在路邊。幾天之後，兵士們已把首級找了回來，也就葬在一處，梅洛亞的聖骸，就在那裏放着，一直到第十世紀。

雖然他不是爲了耶穌而流血，但信友們都把他當做致命聖人一樣恭敬，聖人爲報謝他們，不時的賞賜許多恩典，聖跡，前往朝聖求恩的人，日增月盛，百姓們就建造一座聖堂，把聖骸供在裏面。

某次，有幾位傳教士把一小份聖骨，帶往英國愛米斯波 Amesbury 村，放在聖堂祭台上面。傳教完畢，想把聖骨帶回去，可是放聖骨的匣子，變得很重，舉也舉不起，他們知道這是天主的聖意，就供在那裏，從此又多了一處朝聖的地方。但村裏有二個盜賊，知道那隻放聖骨的小匣子，是用金銀鑄成的，所以在深夜裏把匣子偷了去，把聖骨拋在堂角裏。翌日早晨，本堂司鐸進堂時，看見一道光柱，從堂角直射出來，他知道內中必有怪事，走近前去，睹見是梅洛亞的聖骨，被人拋在那裏。當晚，信友們找到二個盜賊已暴死在田野裏。

還有一次晚上，聖人發顯給管更衣所的老伯伯說：「部特廉 Godrie，快起身！」

部特廉想是幻夢，于是再睡覺。

第二次聖人又對他說：「鄧特廉，快起身，堂頂即將倒下來了！」

他還是不信，再睡覺。

第三次聖人大聲向他道：「鄧特廉，鄧特廉，快起來，拿了聖像聖物等向外邊跑，否則你的性命沒有了！」

這一次，他深信無疑了，連忙起身，拿了聖像聖物等向外邊跑，暫跑出堂門，聖堂即坍倒下來。

此外還有許多聖跡，不及一一詳載。英國有好幾處村落，至今還把聖人的名字，當做村名。聖人的首級後移供在滾倍 Quimper 大堂裏，聖軀在第十世紀時移供巴黎，以後又移供麻 Meaux 城。至法國大革命時，聖骸全毀。

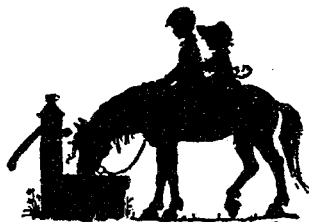


(原著評言)

罪犯免不了受罰。

惡人雖然智巧，却不能埋沒真理，更逃不了刑罰之時。你能躲開人們的眼目，却避不了上主的監察！

既不能瞞過天主的公義，何苦再作惡犯罪呢！



聖胡發特——十四歲
聖盧奮——十五歲

第七世紀時，英吉利姆耳西國王名本達 *Penda*，是一個異端教徒，但太子何番肋 *Vulfere*，幼年時已信從天主教，並且在領聖洗時宣願將來登極之後，一定拆毀父王所建的邪像，廟宇，祭台等。當他同耿脫國 *Kent* 愛克倍 *Egbert* 王的公主愛彌尼德 *Hermynide* 結婚時，又重發了前願。但接位之後，他忘記了二次所立的願，而且自己也到廟裏去燒香拜邪神。他所以如此，無非妄聽了寵臣范抱特 *Verbolde* 的話，這寵臣奸詐而又富于陰謀，在國王跟前很有勢力，以至敢向國王要求方才成丁的公主萬婢齊作自己的妻子，

昏庸的國王竟應允了他，但皇后知道這事有害于女兒的身靈，爲此盡力阻止，終于把女兒送進了修女院裏。

范抱特得不到公主，又不能加害皇后，就此移恨到二位太子了，盧奮 Ruhn 和胡發特 Vulfade 身上，設計殘害他們，以消自己的怨恨。

當時兄弟倆還沒領洗入教，因爲皇帝禁止他們；皇后雖然再三懇求，也沒効用，爲此她只有每天祈求天主，懇賜他們認識真教，領洗之恩。不久之後，天主果然應許了她的祈求。兄弟倆在得超性福份之前，天主已給他們本性的優長：美麗的容貌，敏銳的天質，寬宏的量氣，馴良的品性。

他們也像皇家子弟一般的喜歡打獵，天主就用打獵的機會，賞賜了他們領洗的恩典。某天，胡發特正在森林裏奔馳之間，看

見一隻高大的牡鹿，他連忙拍馬追去，多時之後，他失迷了鹿的踪跡，連自己回去的方向也忘了，隨員們的馬趕不上他的快馬，因此也分離了。

話說那隻牡鹿，奔了多時之後，不見有人追來，就靠近一個泉水邊，休息解渴。離泉水不遠，有一座草屋，裏面住着一位隱修司鐸，名山達 *Cadde*。山司鐸聽見泉水邊有聲音，想莫非有人來找他，出門一看，却見一隻壯鹿在喝水休息，顯露出極度疲乏的樣兒；山司鐸一望而知牠被人追逐，而逃避在這裏，他可憐的心頓時動了，于是把牠藏在柴間裏面，待他復原了氣力，放牠出去，但在牠的頸項上套一根細繩，做一個記號；待牠走遠了，回進草屋裏，繼續工作，祈禱。

胡發特失迷了方向，只得隨便自己的馬東奔西跑；偶然也走

到泉水邊，而且又發現了鹿的腳跡，向前一望，看見一座草屋，他也不管三七二十一，走進草屋，看見一位黑衣老翁，便問道：「老伯伯，鹿在那裏？你知道麼？」

山司鐸說：「我在這裏不是爲找尋森林里的鹿的，我爲修靈魂而來的，但我告訴你罷：我看見你所追尋的鹿牠奔得很疲乏，逃到這裏，牠就在泉水邊休息，我可憐牠，爲此救助了牠，從此以後，牠會聽我的聲音，像牧童的馴羊一般，但你切勿忘了天主的恩惠，天主打發牠，特爲領你到這裏來，賜你認識真教，而得聖洗之恩。牠喝這裏的泉水，而你將受這泉水的洗禮。」繼着便把天主真教的道理講給他聽。

太子聽得津津有味，但還沒有忘記那隻大鹿，向山司鐸說：「如果你能把鹿叫來，那我相信你的話不錯，我也相信你的天主

了。一

山司鐸于是跪下來祈求，果然不多時後，那隻鹿奔馳而來，投在司鐸跟前。

這時太子不再疑惑了，跪在地上，懇求給他付洗。山司鐸受了天主的默示，就汲取一杯泉水，一因聖父，及聖子，及聖神之名。一給他付了聖洗。

夕陽西沉，已是黃昏時間了，太子就在草屋裏住了一宿。到了明天，他參與了第一台聖祭，又領了第一次聖體，然後告別而去。臨走之時，他請山司鐸爲自己的哥哥盧奮祈求，賞他也能領洗入教。山司鐸答道：「你不能自己領他來麼？我告知你：三天之內，你將同你的哥哥，都在這裏領受眞道。」

太子聽了他的預言，更其快樂非凡，他們倆行了親吻禮，太

子領了祝福，道一聲：「再會」，就此騎上馬，奔向宮裏去了。

且說他的哥哥聽了隨員們的報告，知道弟弟失蹤在森林裏，連忙帶了許多僕人一同去找尋；但直至更深夜靜，還沒找到弟弟的下落，于是只得回去，料想弟弟已給猛獸吞吃了，或是給奸臣謀害了。翌日，他再到森林裏去尋覓的時候，忽然聽見有快馬奔馳的聲音，抬頭遙望，見是自己的弟弟，而且健全安好，活潑如常，他喜出望外，卽速跳下馬來，同弟弟親抱接吻，要他講出二天內所經過的事情。

胡發特就把經過的事情，一五一十講給哥哥聽；這時天主的聖寵已激動了他的心，向弟弟說：「謝天主罷！我久已希望能恭敬媽媽的天主呢！」

盧奮聽了弟弟的講述，急着欲見山司鐸，弄得一夜睡不着，

只覺得這一夜特別沉長。好煩難等到鷄鳴報曉，急忙起身，借託打獵，辭別父王，同弟弟一起飛奔森林裏去。才走進森林，發現一隻頸項上掛着一條細繩的大鹿，胡發特早已認識就是前天的那隻鹿，但他的哥哥不知道，只想是平常一隻野鹿，連忙拍馬追前去；這一來，急得他的弟弟大聲喊道：「哥哥，不要追呀！這就是山司鐸的鹿呀！」但他的哥哥早已走遠，那裏聽見他的叫喊。

話說那隻鹿照樣又避在泉水邊，山司鐸見了，知道天主又賞他一個救靈魂的機會，因此跪在門限上念經等候。果然，不多時後，盧奮飛馳而來，他一見這位道貌可親的白髮老翁，想起了弟弟所說的那位山司鐸，因此下馬問道：「老伯伯，你就是勸化胡發特的山司鐸麼？」

「不錯。」

「那麼請你也給我領洗入教。」

這時，他的弟弟也趕到了，他們三人一起先感謝天主，然後山司鐸給他付聖洗。聖洗領畢，舉行聖祭，兄弟倆一齊領聖體。這一整天，二位太子聽山司鐸講要理，唱聖歌，吟聖咏，讚美光榮天主。時間過得很快，已是日逼西山，兄弟倆只得告別回去。

臨別之時，山司鐸蒙天主的默示，預告他們不久即將為主流血致命。這預言並不使他們害怕，他們反希望能得致命榮冠。他們為妥當預備起見，請求山司鐸遷出森林，以便他們繼續聽講聖道，與祭領主。山司鐸允許他們的請求，就在森林邊另起一座草屋，二位太子每天秘密前往受教。

且說他們的仇人范抱特，時時追求他們的過失，告發皇上，以便陷害他們。某天，他打聽得太子們已領洗入教，而且每天到

森林邊一座草屋裏聽道與祭等等。這一個重大的發現，真出乎他希望之外，連忙入宮進謁皇上說：「陛下以前曾經信從天主教，後來聽了我的話，信從我們的神道，因為我們的大神道常賞賜先皇許多財寶福樂，光榮勝利；而現今二位太子，未蒙陛下准許，已信從天主，而且每天到森林里秘密舉行禮儀：這件事豈非有碍陛下威權，而妨害朝廷行政麼？」

皇帝聽了大吃一驚，繼着怒火高炎，立誓欲斬殺二子，只要誰能證明他們一定已信奉天主教。

到了明天，奸臣請皇上御駕出巡，看個虛實。當走近森林之時，皇上慈心忽動，回想他們終是自己的兒子，而且聰敏伶俐，活潑可愛，如果他們真的違令奉教，那怎樣辦呢？爲此，他命范抱特先去找尋太子們，叫他們快快回去，避開父王的怒火。但奸

臣輕腳輕手到了草屋門口，向裏面一看，看見他們正跪着誦經祈禱，他就回去報告皇上說：「陛下，太子們果然在那裏，我盡力勸他們，他們也不肯聽，而且不認你是他們的父親，也不認你是他們的皇上，反辱罵你是邪教徒，褻聖者。」

皇帝大怒道：「一定殺死他們。」

說畢，把鞭一抽，直向森林裏面奔馳而來，不多一刻，已趕到草屋門外；兄弟倆聽得馬蹄聲，連忙出來，看見正是自己的父王，恍火得面孔發紅，不必說得，自然大吃一驚，連忙跪下來求道：「爸爸，請暫止怒。」

這時，山司鐸蒙天主默啓，知道現在是太子們領受致命花冠的時候，但他自己還有更重的本份當盡，因此出後門，從小路逃往森林深處的舊草屋裏去了。

皇帝這時怒不可當，大聲責斥他們，說：「你們在這裏做什麼？竟敢偷偷地逆我的令，背我的教而信奉別的宗教麼？如果你們不快快背離天主教，我即將刑罰你們；再不聽，我就欲斬決你們！」

長子回答說：「爸爸，據兒子想來，恭敬耶穌基多，並不削滅父王的尊威，我們還是同樣的尊敬你，服從你，你說欲責罰我們，我們一點也不怕；鞭答，監牢，死刑，都不能使我們離開天主。你如果不肯把我們當作兒子，天主永久是我們的爸爸。」

這一個回答，等于火上加油，他立刻拔出利劍，一記就斬落了次子的頭顱；長子看見勢頭不好，連忙拔腳就逃，可是無情的爸爸已把無情的劍，同樣地插進他的頸項了。

時在紀元後六六九年，長子只十五歲，次子只十四歲。

親愛的孩子已變成屍身了，皇帝的怒火頓時換作哀情，對着屍身放聲大哭起來了。這時奸臣又利用他的花言巧語勸皇帝不必徒自悲傷，又勸他把這事要瞞過皇后和衆百姓；於是他們把草屋拆毀了，把屍首埋在森林裏，以圖滅跡。

但那裏能逃開天主的公義呢？奸臣方才回到宮裏，天主的嚴罰已來臨了，忽然他患了怪病，週身發痛，把指甲牙齒撕破自己的皮肉，大聲狂呼道：「我害死了太子呀！我殘害了他們呀！」就在這驚惶悲慘的境况中斷送了他的靈魂。

奸臣自首的話傳進了皇后的耳朵，他連忙前去打聽，又到被害的地點調查真實，果然看見自己的兒子已被埋在泥裏，但也無法奈何，只得舉行了一次大殯葬禮，又按當地的風俗，起一座高塚，上面放許多碎石子，以資紀念。

鄰近的信友們不斷前往二位太子坟上念經祈禱，不久即在坟的四週成了一座村落，名斯刀納 Stones。

且說皇帝自從奸臣遭受顯罰之後，也弄得頭昏腦漲，當日殘殺的一幕景像，時時顯現在他的明悟裏，不久即變成癆病，全國著名的醫士都束手告退，沒法治愈。侍臣們只得每天伴他行獵，狂玩，大吃，大喝，聊以消磨時日。皇后知道這是天主的顯罰，因此不斷爲他祈求，又勸他早早悔改，一面也去找尋山司鐸，託他幫助祈求。

這時山司鐸已住在舊草屋裏，他蒙天主默示，知道皇帝也會像二位太子似的來改惡從善。

某天，皇帝到森林裏打獵，看見一隻高大的牡鹿，他連忙加鞭追前去，同樣追到泉水邊，那隻鹿不見了，在旁邊看見一座草

屋，他就跨下馬，走到窗前去看看，這時山司鐸正在舉行聖祭，皇帝知道這一切，但只在外面觀看，不敢進門；到舉揚聖體時，天主賞他一個聖跡，看見一道皓光，從天上射到祭台上，直到彌撒完畢，方才隱滅。山司鐸念完了末一節聖經，蒙天主默啓，知道皇帝正在門外。他受了告示，快樂得不知所以然，竟把脫下來的祭服，不放在台上，而亂放在空中太陽光線上，話也奇怪，祭服就吊在空中，像掛住着一般無二；但山司鐸沒有知道，連忙走出來，看見皇帝跪在門外，山司鐸就扶他起來，用好語安慰，勸勉他說：「我已知道你的一切，但你放心罷，天主的仁慈是無限量的，他會寬赦你，只要你肯回頭改過，真心做補贖。」

「請告訴我罷，我該做什麼補贖？」

「先該真心歸向天主，然後拆毀一切廟宇和神像，而改建聖

堂和修院。」

「好，我就照着做。」說畢，放聲痛哭自己的罪惡，然後舉首向天，感謝天主；偶然，他向屋裏一睹，看見祭服吊在太陽光線上，他驚奇至極，也把自己的手套和大衣掛上去，但都落在地上。從這件事上，皇帝認識他必是一位聖德超衆的司鐸，于是請他一同入宮，並且在做每件事之前，必先徵求山司鐸的意見。

從此皇帝盡力光榮天主，在二位太子坟上建造一座美麗的大堂，二位太子也往往賞賜聖跡給朝聖者。

一世紀後，斯刀納村修院院長，不願修士們的阻當，拿了聖胡發特的頭顱，到羅瑪晉謁教宗，請教宗批准當地對於二位太子的敬禮。到了羅瑪，他把二位太子的聖德講給教宗聽，又對教宗說：「有一次，我依靠了這聖首，從火上面走過，而絲毫損傷也

沒有受到。一

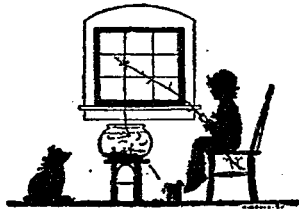
教宗責備他說：「你怎能妄試天主？」但一面鄭重考察院長的請求；查究多時之後，察得院長的請求合格，于是批定二位太子是致命聖人，把他們的名字放進羅瑪致命錄。

院長回去的時候，經過波席 Bourges 村，晚上他把聖首放在本村聖老倫佐堂裏，到了明天想動身的時候，聖首匣子忽然重得提也提不起來，他想這是上主的意思，欲他把聖首留在這裏，于是他獨自回去了。後來波席村信友把聖首放在本堂主教聖胡爾方 Vulfant（又名佛老浪 Florent）的聖首一起，年久日長之後，已分不出那一顆聖首是主教的，那一顆是太子的了。

◆ ◆ ◆
(原著評語)

該節制忿怒

忿怒能使人昏迷，發狂，犯許多大罪。
主，勿許我陷于忿怒，而賜我效法你的良善和忍耐諸德。



聖阿加庇——十五歲

阿加庇 Agapit 生于奧萊莉 Aurelianus 朝，迫來耐斯脫 Praeneste

城，一個貴族家裡；但可惜他年未成丁，而已經是孤兒了。父母遺下一筆大產業，他爲能專心服事上主，因此全施給了窮人們。

當他十五歲時，一心欲爲主流血致命，因此向包耳費 Porphyre

神師說：「神師，既然我們是基多的勇兵，既然我們該強力爭得天位，那末爲何不顯示我們的宗教呢？爲何逃避外教人呢？向虐王說：我們是天主教信友，你處判我們罷！這豈不是更好麼？」

年紀雖輕，而不怕虐王的刑罰，果然是他的勇敢，但他缺少理智的宰制：神師替他很擔憂，用許多理由給他解釋，但都不能

止住他的熱情。從此，他等候機會，實行他的宿願。

不多時後，好機會來了：羅馬總督安底奧古斯 Antiochus 出巡，迫來耐斯脫城，他就大胆地迎上前去責斥總督殘殺天主教信友之罪。總督見他如此大胆，想他是狂孩子，說：「你發狂了麼？沒有人拿捉你，而你來自投羅網麼？」

「我不發狂。我的盼望是天主，依靠了天主，我不怕刑罰也
不怕死。」

「你是誰？」

「我是天主教徒。」

「你的家族？」

「我的父母都是羅瑪貴族，他們都已逝世了。」

「他們的遺產呢？」

「我都分給了窮人們。」

「現在你做怎麼？」

「以前我研究法律，後來父母把我送進天主教堂裏，那裏，我認識了耶穌基多的道理。我敬拜獨一的天主，他造生我，照護我，保存我，你如果攻擊天主教，我會代替辯護。」

「茹比旦 Jupiter 大神道呀！叫我那惜得同這狂孩子爭辯呢！……但，孩子，因為你年輕無知，又因為你是貴族後裔，因此寬免了你，不加刑罰。你該聽從皇上的命令，祭祀茹比旦大神道。我知道你們以致命為光榮，但你們如果落在刑役們的手裏，或猛獸的爪牙之間，就後悔不及了。孩子，不再狂話，免我判你，罰你。」

「我唯一的判官就是耶穌基多，我祇怕他的刑罰，不怕別人。」

的刑罰，他能從患難裏救出我來，或是加給我力量，使我擔當苦辱。請施行你的虐刑罷，但你終不能使我離開耶穌基多。」

「奇怪的論調，不知你是明智人呢，還是狂徒？」

「耶穌基多和我在一起，天主的上智教我這樣回答。」

總督聽了，以為孩子還是固執不化，於是命刑役鞭打聖人。

聖人却向刑役們說：「抽緊，抽緊，這為我正好像是柔順的按撫啦！」

總督大怒，立刻批定死刑；劊子手正想加刑，他却忽然改變命令，命衙役把聖人送進牢監裏，他想再用花言巧語來得勝孩子的志向。他自言自語道：「茹比旦大神道呀！梅旬耳 Mercurius 大神道呀！請指示我怎樣感化這十五歲的小孩子？」

他有一個背教徒的隨員亞帶肋 Attale，聽了他的嘆聲，上前

自薦道：「總督何必煩心呢？如把這事托給小人，小人定能把他勸化過來。」

「我發誓：如果你能勸化他，我給你高官厚祿。」

亞帶肋聽了，心花怒放，連忙奔進監牢裏，用溫和的面貌，同情的言語來引誘聖人。阿加庇却回答他說：「爲天主而承受一點苦辱並不覺得難過，我反以爲光榮的事呢！」

「但，小朋友，還是我們的神道好呢！以前我也信奉天主，但後來我覺得敬拜一位釘死的人，真太羞辱了，爲此我背了天主教而仍舊恭敬我祖宗們的神道。你看，我現在名利雙全。你聽從我，你也可以同我一樣享福快樂，富貴光榮。」

「把這一點有限的金銀，虛假的光榮，卑賤的快樂，想來引誘我麼？你可憐我，却不知你自己真是可憐，出賣天堂，而追求

永苦的地獄。你想我年輕軟弱就容易折服麼？我告訴你：我不同你結朋友，我不願聽一位背教徒的妄言。去罷，去罷，去祭祀你們的邪神惡魔；耶穌基多是我所敬拜的唯一真主！」

總督知道亞帶肋不能勸化孩子，便命他不必再作第二次的勸喻，而命衙役往大街上去叫喊：「大家去看呀！去聽呀！褻瀆神道的阿加庇惡徒快受審了！」一面他們把孩子領到廣場上去受判決。

羣衆聽着叫喊，都不約而同跟着孩子前進，看看究竟是怎樣一回事。總督登上高座，開始審問說：「你想清楚了沒有？還是願意做皇上的朋友呢？還是當天主教教徒？」

「想誘惑我麼？你真白辛苦了！你的美言甘語我一句也聽不進。我永久是耶穌基多的僕人！」

總督做一個手勢給刑役們，他們便把燒紅了的炭放在孩子頭上，羣衆聽到火炙頭髮和頭皮的聲音後，都驚懼打抖，起可憐和同情的心；而孩子却自自然然地說：「主，萬物的天主，你肯用炭火像煉赤金似的精煉我，我歸光榮于你！」

接着他歌唱聖咏，直至炭火熄滅為止。刑役們看見炭火不用，于是第二次又鞭打聖人。

聖人向他們說：「方才受火刑，現在受鞭笞，但都不能使我離開天主，因為天主的德能支持着我。」

鞭打又不中用，他們于是把聖人倒吊起來，腳在上面，頭在下面，四週施放濃煙，想悶死聖人。總督得意洋洋地說：「看你的天主怎樣救你？」

一連三天，刑役們在四週添置燃料，增加煙霧，外邊只看見

煙，不看見中間吊着的孩子。阿加庇吊在裏面，不聲不響，安心上，身上的傷痕都痊愈了。到了第四天，亞帶肋奉命前往查看：他熄滅煙火，走前去一看，大吃一驚，孩子非但不死，反而連頭

這件事驚醒了他，他放聲痛哭自己背教的罪，並且給總督證明這是聖跡；但總督終是固執不化，大怒道：「這個小魔術家，叫我怎樣處置他呢？」

「與我何相干涉呢？我現在信從耶穌基多，他是唯一的真天主，我恭敬他。」

「怎麼？你也發狂了麼？你離背我麼？當心，如果你真的如此，我立刻報告皇上，治你的罪呢！」

「隨便你罷！」他不曲不撓的回答。果然，不多時後，他已

得到致命的榮冠。

阿加庇知道了這消息，感謝天主說：「全能的天主，我感謝你，你今天賞賜了蕩子回頭，講你也賞賜我得勝仇敵，凱旋進天門！」

阿加庇又提去受審，他爽爽快快地說：「你們爲何恭敬那泥塑木彫的邪神呢？」

總督嘆道：「可憐的孩子呀！你當我是無知無識的鄉人麼？我看你真發痴了呢！」

「我不痴，我有天主同我在一起。」

「我從來沒看見你的天主，請給我觀光一下。」

「他是造天地的大主宰，一體三位；聖父，聖子，聖神。他是偉大無比的，全世界的主人翁；萬物都讚頌他的大能和仁愛。」

你不肯認識他，他將責罰你呢！」

總督大怒道：「刑役們，脫光他的衣服，把他浸在滾水里，着他活得成！」

刑役們一面剝去他的衣服，一面可憐他說：「孩子，何必逆總督的命令呢！你聽了他，豈不更好麼？」

聖人不回答他們；待刑役們把他放在滾水裏後，他笑嬉嬉的說：「你們以為責罰我，我却在這裏舒適地沐浴啊！」

「那麼再賞他幾下耳光嘗嘗罷！」刑役們於是輪流批頰。

孩子回答總督說：「我却不惜得看你的臉，你這褻聖的大罪犯！」

「不錯，我真是褻聖者；因為我至今還沒罰你死刑，你這侮辱神道的狂孩子！」

「那麼請再施虐刑罷，沒有耶穌基多的允准，我不會死的。放心罷！我至死不背我的信德。」

「假使我信你的教，我可以看見你們的天主麼？」

「壞蛋，不准你稱呼我們的天主。你正在效法魔鬼，試探吾主；吾主已責斥他說：『滾，沙殫，不可妄試天主。』我也對你說：停止引誘天主的僕人罷！」

這時，總督忽然昏迷不省，從高座上跌下來，倒在地上，衙役們連忙把他抬進內室，請醫士急救。多時之後，才慢慢地醒過來，張開眼睛向四週巡視，難受地問他們說：「我錯了！我們的神道是虛無罷了！阿加庇的天主是真天主啊！我重重地罰了天主的忠僕，我錯了！」說畢，他的最後一口氣也完了。

阿加庇致命的路程還沒到完成的地步。皇帝知道了這消息，

立刻判決孩子該拋給猛獅爭食。

受刑的日子到了，城內外的居民都奔向馬戲里場去看這幕慘劇。但出乎意料之外，那許多餓獅不吞食阿加庇，反舐他的腳，表示親愛。看客們因此大呼小叫道：「他的天主是眞天主！」

阿加庇乘機開導他們說：「那麼快信從眞天主，爲救你們的靈魂。」

刑役們看見勢頭不好，連忙把孩子拖出劇場，在城腳下一刀斬落了他的首級。

深夜裏，信友們偷偷地把聖人的遺軀埋葬了。

◆ ◆ ◆
(原著訓言)

假使你不幸而像亞帶肋一樣犯了重罪，切勿遲延悔過，該早告解做補贖，痛哭前罪，並且更該同天主接近和好。

聖高農——十七歲

公元二百七十五年，羅瑪皇奧萊利·Anrélius，特派陶米削·Domitius 至小亞西亞，專為搜捉天主教信友，逼迫他們背教，恭敬邪神，否則流血致命。

某天，他捉到許多信友。其中有一位老人，是堯尼·Leoniom 省人，年紀雖老，却不怕官家的虐刑。陶米削問他有沒有兒子。他答說：「有。我正奇怪你們沒有把他一起捉來。他是我的老來子，很可以同我一起受難。」

「不，我要他恭敬我們的大神。」
「那你真夢想了！有其父必有其子。我是天主教信友，我的

兒子也是天主教信友，他也會和我一樣堅持。」

「我們看罷。」惡官說畢，就命衙役去捉孩子。

不多時後，已把孩子拿來；惡官就開始審問說：「你名叫怎

麼？」

「我的爸爸叫高農 *Conon*，我也叫高農。」

「幾歲？」

「十七歲。」

這時老人插嘴道：「判官，他雖只十七歲，但已晉升六品，信友們都很愛戴他；當他十二歲時，已升二品（誦念聖經）了。你把我們一起處死罷，我們可以一同得到基多的花冠，致命的光榮。」

「壞蛋！如果你們不恭敬羅瑪神，我決不寬恕你們。」

老人說：「我早已說過：我們決不敬拜邪神。」

陶米削大怒，命刑役剝脫兩人衣服，綁在一張鐵床上，下面把火燒，鐵床燒得已紅，可是他們一點也不覺得痛苦。他們向惡官說：「你的火放得太遠了嗎？我們祇覺得一點溫暖罷了。」

「好，那麼換一樣刑罰罷！」惡官命刑役抬出一隻大鍋子，裏面放鉛，樹脂，松香，硫磺，這些東西燒成流質後，就把他們拋進去。惡官向他們說：「看你們的天主再會救你們嗎？」

父子倆立在鍋子裏，仰頭望天，同聲祈求：「主，救世主，請俯聽我們的呼求。你以前嘗救出巴彼隆火窖裏的三位聖童：現在，主，請打發一位天神來熄滅這裏的火，使這裏的外教人也認識你是活天主的兒子，是基多，是萬物的統治者。」

果然，天主的天神，降下來熄滅火爐，並向他們說：「天主

的平安同你們在一起，不必害怕，基多是你們的保護人，他將賞賜你們勝利。」

他們的膽更強壯了，向判官說：「怎麼？火爐熄滅了？」

「把他們拖出來，去吊在刑架上，我正還有許多新刑具沒用過。」

「狂漢，不如早些殺死我們罷，我們決不敬拜你們的邪神。」

我們的天主是唯一的真主。無論你怎樣的暴虐，只要我們忠心到底，天主一定會賞報我們。」

「好，請你們先嘗我的刑罰！」

刑役把他們倒綁在刑架上，下面焚燒麻布和青木頭。弄得煙霧騰騰。刑役們自己也睜不開眼，連呼吸也很吃力。父子倆却向惡官說：「你看，我們一點不覺得什麼。難道天主不同我們在一

起麼？」

他弄得沒法，只好命刑役們把他們的肢體，一塊塊的斬割下來。

受刑時，父子倆同聲祈求道：「主，耶穌，天上的君王，貞女的兒子，你爲救贖我們而死，我們現在艱難之中，光榮你，朝拜你，我們快死了。主，請俯聽我們最後的呼籲。請勿放棄你會用寶血贖回來的人類。凡光榮，記念我們——致命者——的。請以百倍的報答來賞賜他們；凡傳述我們歷史的，請寬恕他們所犯的過失。主，我們快死了，我們已預備了；我們死，並不爲了刑罰，乃是按天主的聖意。主，把我們的靈魂獻給你，使惡徒們認識自己的無能，認識你的大能，使信友們光榮你直至無窮世。」

在旁的同難信友們，齊聲答應：「亞孟！」

忽然，天上降下一個聲音說：「來罷，基多的忠僕，請接受你們的花冠，天主已允許你們的祈求。」

父子倆恭恭敬敬畫了十字聖號之後，死了，到天上去。

頓時，地震了，旁邊的廟宇都倒下來了，陶米削和刑役們連忙抱頭鼠竄的逃跑一空。邪教徒個個驚惶恐懼。

信友們于是把香料塗上聖屍，安葬在堯尼省鄰近的隱修院裏，後來移到意大利阿珊瑚 Acerua 城。年年八月三日舉行他們的瞻禮。

◆ ◆ ◆
(原著訓話)

聖人都是天主的朋友。

光榮聖人，慶祝他們的瞻禮，頌揚他們的德行。傳述他們聖

傳，這一切都是光榮天主的工作。

我們光榮他們，他們招顧我們，保護我們。
以熱誠待一衆的聖人，另外自己的主保聖人。



聖席內斯——十八歲

聖席內斯 *Genés* 生于公元五十年，在鴿來四 *Grèce* 省內米散納 *Myènes* 城。他的母親曰內齊 *Genésie* 盡心教導他，所以他從小已有堅固活潑的信德，無如當時總督鴿路弟于四疊路須 *Claudius Drusus*，對於天主教十分仇視，因此他不能領受聖洗神恩，日內齊則深怕這殘酷的總督，欲把她母子二人祭獻給邪神，或者給他們慘酷的死刑；她正在驚惶失措的時候，天神忽然顯現了，告訴她說：「快快帶了你的兒子，同別的逃難者一起遷居到別處，這樣才可以免遭虐王的毒手，直到天主願意你們為信德，為天主的光榮而致命時，那麼你們就為天主犧牲罷。」

于是母子倆同別的逃難者一起渡海：順風順水，不多時後，已渡到皮床斯 *Byzance* 城；在這城裏他們住了幾天，爲打聽有沒有好消息，但所傳來的消息，教難有增無減，於是他們又渡地中海，而達加帶老業 *Catalogne*，從這裏再進至亞奈施城 *Aries*，城裏的主教聖德老非末 *Trophyme* 熱誠照顧，因此他們得以過平安快樂的日子。

主教知道了她的兒子還沒有領洗，立刻給席內斯行聖洗禮。主教又允許担任母子倆的食糧，不必過于留心，以致忽略了教友的本份。母子倆快樂非凡，互相親抱接吻，一時忘記了逃難的痛苦。

某天晚上，日內齊正在熟睡的當兒，夢見一位天神向她說：一日內齊，快快領了你的兒子到屋萬業 *Anvergne* 城，撒拉納 *Serenat*

那兒去，他是屋四得來瑪亞內 Austremoine 的高徒，一位極有聖德的主教，你將看見他同許多教友避居在卑陋的地窖裡，他便是席內斯的保護人，你可以放心托付給他，切記切記！」

天神奉了天主的聖旨，這樣報告她之後，就走了。日內齊猛然驚醒，回想到方才夢中奇蹟，不知是天主的默示呢？還是一個幻影罷了。她默默想着，三天之內始終猶豫不決，不明瞭其中的究竟；第三天晚上，她的悶葫蘆忽然打破了。她看見自己的四週都是炫目的光線，又聽到一種神秘的聲音，有時出于嚴厲的，有時却出于溫和和甜蜜的口吻，對她說：「千萬不要再懷疑上主的切願了，趕快教你的兒子做一個全燔之祭罷！你可曾記得聖祖亞巴郎勇于聽命的精神麼？你不認識路程麼？沒有關係，你終會達到目的地。」

她聽了之後，驚懼不安，就立刻到她的忠實的指導人聖德老非末那裏去，給他陳述二次在夢中所見的奇事。說也奇怪，聖德老非末早已得到同樣的啓示了，所以他就知道天神的報告是千真萬確的，便懇切勸她說：「你安心聽命罷！因為聽命的人，總不會錯的。」

她雖是胆小，但知道這一定是天主的聖意時，立刻預備向屋萬業進發。

聖德老非末眼見最親愛的母子二人，行將永別，不禁淚如雨下，但「承行主旨」爲要，就舉手降福，並行了親抱禮，就此分別。席內斯便跟着母親離開了亞來施城，向屋萬業去；正和依撒格被父親領到山上，去祭獻天主的情景完全一樣。

歷盡辛苦，終于母子倆越過了屋萬業山嶺，達到天神所指示

的地方。但不知道撒拉納在那裏。天主爲完成自己的工作，又發顯一件新的啓示，指給席內斯，撒拉納所匿居的地洞。

撒拉納聽了他們母子二人報告種種奇特的經過之後，自願做席內斯的指導者；在良師教導之下，席內斯在修成的路上，當然更有驚人的發展，現在我們可以從各種聖蹟之中，引出一件做有力的證明：

一天，他獨自攀登到山岩上，當他驚嘆天主造化的奇妙時，忽然發現一個光芒燦燦的光球，從天下降，包圍着他的頭部，好似花圈一般，但他的頭髮，却絲毫不焚。

這件聖蹟，給撒拉納一個極大的安慰，使他立刻認識席內斯的不平凡，而以後他更將接受耶穌基多的致命者一的徽號呢！從此席內斯的聲譽一天一天地擴張，竟達屋萬業諸郊外，傳進異

教人的耳中，異教人得以知道他們的住處，而開始搜索。就在這種情況之下，席內斯爲保護自己的師傅而做成了偉大的犧牲。

一天，他正在杜洛勒 *Durole* 河邊時，被異教人捉了去，不必說得，他們兇狠地拳打腳踢，千凌萬辱，逼他背教，並且該說出撒拉納的地洞在那裏。但他雖受極度的苦痛，却不肯說出師傅的地洞在那裏，更不要想逼他背教。他們沒法，只得再加刑罰，終于殘忍的他們把他殺頭處死。

死時還祇是一位十八歲的青年呢！

撒拉納便偷偷地把他葬在點愛 *Thiers* 城邊的大森林裏，從此席內斯的聖骸好久沒有人知道，直至第四世紀，他親自告知了一個貧農夫，方才發現。一天，這農夫的牛都逃跑了，他四面找尋，可是影跡全無，他因此也失望了；忽然聖席內斯顯現給他，

說：「我是爲耶穌基多而致命的席內斯。你的牛在那邊的大森林裏，它們在一塊大理石的旁邊，在石頭的後面有一座坟墓，我的軀骨就在這座坟墓裏。」

農夫聽了聖人的話，立刻報告本堂神父和信友們。從此，聖人發了許多聖蹟，朝聖的也日增月盛。鴿來蒙 *Clement* 城第十八任主教聖亞未 *Avit* 知道了這許多聖蹟，命人在點愛城建造大堂，光榮聖人，每年舉行盛大典禮一次。聖堂完工在五七五年，遺骸遷移入堂。一一〇七年改修；又十七年後，點愛城公爵琪 *Chy* 在大堂邊建修院一所；四百餘年後再修大堂；不幸在一五七八年被賈爾文派的誓反教徒放火燒毀。

一六四三年，安德肋沙才 *André de Souzay* 主教到點愛城行堅振聖事時，本堂司鐸要求主教開掘聖人坟墓，主教同信友們就在大

堂遺址開掘，在正祭台的下面掘得一個石頭的坟墓，裏面有一堆骨頭和一些細灰，信友們就用寶貴的布帛把聖骸包起來，再裝進一口鉛質棺材里面。可惜在一七九三年，法國大革命時，聖骸給叛徒們弄掉了。

◆ ◆ ◆
(原著的話)

天主的意旨，不能懷疑：天主有命，該立刻聽從。主，我們唯一的意願就是承行你的命令。

聖俞李盎——十八歲

公元一百六十一年，羅馬皇安刀儀 Antonin 下令搜捉天主教信友，強迫他們祭獻邪神，或者死罪無赦。亞典挪 Aetna 城總督，傅辣味 Flavien，接了命令，如虎添翼，更是肆無忌憚，橫行霸道，天天遣派一隊武裝人物，到處拘拿無罪的信友。

某天他們在阿哪泥 Anegni 城近邊逢着一位外方青年，舉止莊重，一表非俗，又所注意的，他向他們請安說：「祝你們平安！」

從這句話不難認出，他是公教信友，他們便問他說：「你叫怎麼？」

「俞李盎 Julien。」

「那裏來？」

「從本鄉大爾邁栖 Dalmatie來。」

「你進怎麼教？」

「天主教。」

「你來做甚麼？」

「我到處宣傳天主教。」

「你知道你現在自投羅網麼？」

「知道；但耶穌爲我而死，我正願意爲他致命。」

兵士們一面驚奇他的勇敢，一面即用鐵鏈綁住他，並對他說：

「看你會堅持到底麼？」

他們沿着密西西 Melis河，前拖後推，把聖人拉到亞典挪

城，他自己一路上懇求天主扶助，耶穌爲勉勵他，從天上發一個巨聲說：「勿怕，我同你在一起，你快將得到勝利。」

到了總督衙門，他還是同樣堅決，于是被判餓刑，他坐在監牢裏，一連七天，沒有人送飲食，但天主遣天神給他送水飯。第七天，衙役們想進去拖出他的屍身，豈知看見他還是生氣勃勃，他們反吃了一驚，連忙去報告總督。總督命提出再審，百姓知道了，也都集在廣場上看這件事；總督開始勸諭道：「像你一個美青年，而敬拜被釘在十字架上的囚犯，豈不可愧！不但不知道忠聽皇上，且又污辱了你的門楣！」

「你以爲信奉天主是可恥的，我却預備爲他流血，唯有天主教是至真的，至聖的；你們的邪神都是魔鬼！」

這一節答話，還沒激怒總督，他正想用流俐的口才，溫和的

言辭，來哄聖人，可是沒用；於是命衙役打他的嘴，也沒用，真所謂：「富貴不能淫，威武不能屈。」終於傅辣味命刑役施行嚴刑。

受刑時，他祈求道：「主，望德之主，用你的大能救援我，主，你是我的保護人，我的避難所，我的救星，你是我唯一的希望，請勿使我變成他們的勝利品，而做他們的信徒！」

從天上又降下一個聲音說：「勿怕，勇敢，依靠天主。」同時，聖神充滿了他的心，他轉向百姓說：「看啊！唯有我們所恭敬的，是真主宰。」

聽衆之間，有不少給他說服了，總督見勢頭不好，連忙命衙役把聖人再投進牢監裏。翌日，他又升堂審問道：「我忍耐你已好久了，現在你想個明白，已是最後關頭了呢！」

「你已不必多勸，我的信德還是一樣堅固，我只敬拜一個天主，你們也該敬拜，因為他是唯一眞主。」

總督大怒，命刑役再加刑罰，刑役們正想舉手，忽然都患了瘋癱，同時，有人報告山拉比 *Serapit* 大廟忽然倒坍；邪教徒正在驚懼不止，刑役們正在叫苦喊痛，而被難的信友們却在頌揚天主，弄得總督面紅耳赤，加以許多邪教徒在週圍狂呼着：「殺死這天主教術士！殺死這天主教術士！」

總督於是批定聖人罪案說：「敬拜十字架的俞李恩，施行魔術，凌辱神道，違反皇令，該在大廟倒坍之地，受斧刑。」

刑役們已都變成瘋癱，因此另召一隊兵士，執行斧刑。臨刑之前，他跪地作最後的祈禱說：「仁慈之主，多謝你賞賜我這光榮的致命！我是大罪人，本不該得這大恩典；但，主，請把你的

聖血洗淨我的靈魂，賞我相稱走進你的天庭。主，賞我進到和平的國裏，並求降福一衆讚美你，和紀念我致命之恩的信友們。」

天上又發音說：「主已俯允你的呼籲。」

聖人低下頭顱，兵士卽把斧頭狠命地劈下去，頃刻之間，他的靈魂已榮升天國了。

◆ ◆ ◆ ◆ ◆
(原著評語)

我們靠自己的力量，不能修德之功，因爲我們的本性軟弱，力量有限。

主，我們認識自己的軟弱無能；但，主，可憐我們的軟弱，扶助我們的缺點。

聖余利恩——十八歲

第三世紀，代斯 Dèce 皇朝，依四脫李 Letrie 省起了教難的風波。弗拉維亞 Flavia 城既屬於本省，自然也不能例外，駐城總督馬先盎 Marcien 也跟着開始搜捕教友，加以嚴刑或死案。某天，他捉到一位貴族青年，名余利恩 Julien，他有堅強的信德，早熟的德行。

總督命令他說：「你該立刻祭祀神道們，否則我便判你死案無赦！」

青年簡單地說：「我是天主教徒。」

「不許這樣回答。我再命你：祭祀神道們，你該聽從皇上和

官長的命令。」

「我是天主教徒！我敬拜，信從唯一的真天主。你們的神道無非是惡魔！我們的天主是唯一的真主，他造了天地和人類，我們理該恭敬他，愛戴他。」

「不錯，我承認有一位真天主。但這位真天主又造了許多別的神道，那麼爲何不能也恭敬，服從，愛戴別的神道們呢？」

「長官，你錯了，如果祭祀了你們的神道，就是違反了我的信德。聽皇上的命不如聽天主的命。我從小服事天主，我願終生至死服事天主。」

「好傲氣的青年！你莫非就是天主教司鐸或六品麼？」

「我年紀輕輕，那敢當此重任！」

「那麼你是誰？你的家庭狀況如何？」

「我是天主教徒！」

總督聽了他第三次這樣回答，大怒，向刑役們說：「把他綁起來，放進刑具裏，他大概着魔了；受刑之後，我想這魔鬼也許會逃遁罷。」

「我沒有着魔！」

「那麼不許妄說，並且該祭祀神道們！如果你再倔強，那麼死罪無赦！……你還有媽媽麼？」

「有。」

「她名叫什麼？」

「亞斯鴿來比奧陶 *Asclépiodore*。」

「她在那裏？」

「在兵士們捕捉我的地方。」

總督一面命衙役去拿捉她，一面又逼迫余利恩祭神道們，余利恩不肯，于是命刑役們賞了他一頓殘忍的鞭打。

不多時後，他的母親來了，總督問她道：「婦人，好好地教訓一番你的兒子，叫他祭祀神道們，否則他該死。你看，許多的刑具都爲他預備好了。你勸他，叫他打定主意，如果不改，我也不可憐他。」

但，總督錯了，他沒認識她是怎樣的一位婦人？她是天主教徒，他也深切地盼望爲天主受一點兒苦。她走近兒子，親愛地向他說：「子呀，我向來把眞道指給了你，今天還是如此，你聽我的話，我欲你得到靈魂的性命。」

然後，她轉身向總督說：「請你寬放三天，讓我好好地教訓他一番。」

刑·
「不，如果我放了你們，你會把毒藥給他吃，叫他好逃避死

余利恩聽了這回答，禁不住大聲道：「誰說我肯自殺的他真是狂徒啦！總督，我告知你：我寧願上千萬副刑架，不願自盡。眞天主教徒不自殺的！」

「那麼三天之後你一定肯祭祀神道們麼？」

「媽媽會把我教訓成一個更好的青年。」

余利恩說了這句兩可的話，總督竟進了他的圈套，一連三天把母子倆關在一間監牢裏。他們在裏面互相安慰，勸勉，並不斷祈求天主。第四天，母子倆又出現在總督審判廳裏了。

總督開始向他們說：「寬限的時期已過了，現在你們該祭祀神道們了。」

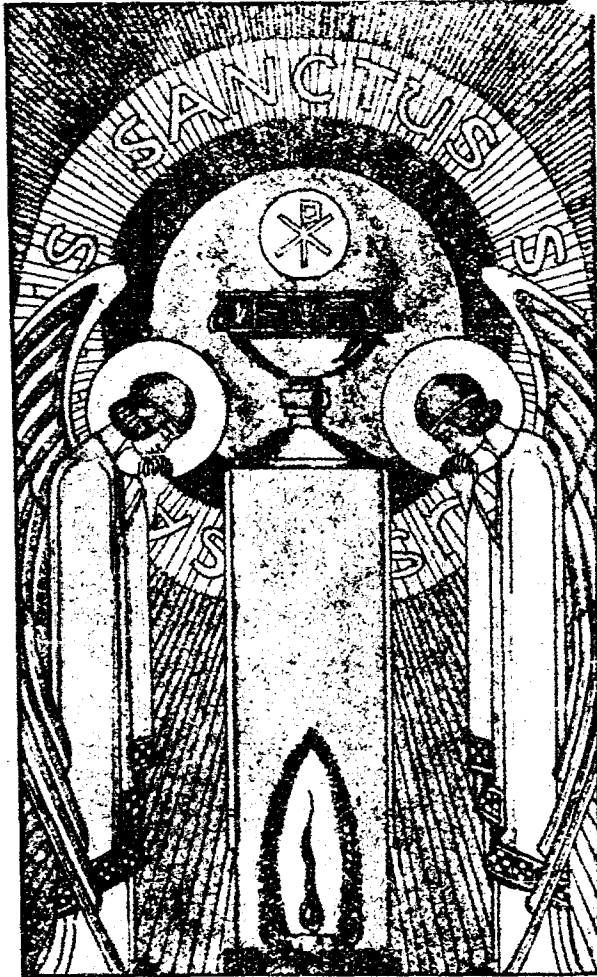
余利恩答說：「我是天主教徒！我的媽媽也是！我們至死保守我們的信德。」

總督這時又氣又怒，命刑役拿出一隻大麻袋，裏面先放許多毒蛇，然後把余利恩也塞進去，再把麻袋連人帶蛇一起拋入大海裏：他不單受毒蛇咀咬，而且又受海水窒息的苦楚。在這二重麻難之下，他交付了自己的靈魂給好天主。當時他還只是一位十八歲的青年。

◆ ◆ ◆ ◆ ◆
(原著訓話)

主，賜我們終勿犯自盡的大罪。

世界上不能沒有痛苦，想躲避苦難而自盡，那真是狂人，他不但逃不了苦楚，反而投入了永苦的地獄。



書叢小軍體聖

LES JEUNES SAINTS

Auctore: ABBÉ CHOULLIER

Translator: Fr. STEPHANUS TSANG

淮教主惠海上

書名 童年聖人

著者 蘇連愛

譯者 張冬青

印行 徐家滙
士山灣印書館

初版 一九三九年
十二月二十五日

#24

443932

